

# ro iter agentibus



BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN GADITANA DEL CAMINO DE SANTIAGO «VÍA AUGUSTA»

Núm. 14

Julio 2011

*Leyenda  
de  
Nuestra  
Señora de  
la Barca*

*«Predicación  
de Santiago en  
España»  
por L. Huidobro*



## Índice

<i>EDITORIAL:</i> .....	3
<i>ASOCIACIÓN:</i> .....	4
La emisora de TV local «Onda Cádiz» entrevista a miembros de la Directiva de la Asociación Gaditana Jacobea «Vía Augusta».....	4
«Peregrinaciones: Una mirada desde la antropología».....	5
<i>AGENDA:</i> .....	7
Cursos de verano sobre el Camino de Santiago en la USC.....	7
- IV LECCIONES JACOBEAS INTERNACIONALES EN LA USC: LOS SENTIDOS EN EL CAMINO.....	7
- EL CAMINO DE SANTIAGO, COMUNICACIÓN Y DINAMIZACIÓN ECONÓMICA.....	8
JORNADAS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN CAUDETE. (9 y 10 de julio).....	11
Curso de verano «El Camino de Santiago en la Europa de hoy» .....	12
IIº Encuentro Mundial de Peregrinos. Villafranca del Bierzo 2011. ....	14
<i>LEYENDAS:</i> .....	15
Nuestra Señora de la Barca .....	15
<i>DOCUMENTOS:</i> .....	17
El Códice Calixtino (VIII). ....	17
«Memorial por el Patronato de Santiago y por todos los santos naturales de España en favor de la elección de Christo N. Señor» (4ª parte).....	20
Predicación de Santiago en España. ....	25
<i>REVISTA DE PRENSA</i> .....	42
El Club Náutico de Zaragoza participará en la 1ª Ruta Xacobeo Marítima .....	42
Arrasan el parque del Camino Portugués junto al santuario de la Virgen en Trabazos .....	42
El modelo de gestión de Zamora «inspira» a Cantabria y Extremadura .....	44
Albergues en temporada alta .....	44
El camino mozárabe de Málaga a Santiago de Compostela se completa con la señalización integral de la ruta..	46
La Diputación invierte 75.000 euros en la señalización del Camino Mozárabe de Santiago en Málaga.....	47
Santiago acoge desde este miércoles la exposición 6MPasos, que recorre el Camino desde Nordkapp (Noruega)48	48
Seis millones de pasos en una exposición de fotografía .....	49
El pórtico de la Gloria viaja hasta el Cervantes de Berlín.....	50
Embajadores de diez países visitan mañana el Camino de Santiago.....	51
El alcalde recibe a un grupo de peregrinos del Camino de Santiago a su paso por Toledo .....	52
Profesor de la UN prueba que el apóstol Santiago está enterrado en Compostela .....	53
Descifran el nombre de Jacob en la tumba del Apóstol .....	53
Un profesor navarro descubre el nombre hebreo "Jacob" en la tumba de Santiago.....	54
<i>LIBROS, PUBLICACIONES Y OTROS</i> .....	56
«Santiago y la antigua liturgia hispana».....	56
«Un Camino de Santiago» .....	56

# Pro iter agentibus

Director:

**José Luis Taboada Barberi**

Consejo de redacción:

**Antonio Miranda Sánchez**

**Yolanda Rodríguez Vargas**



c/ Sopranis, núm. 26

**11006 CÁDIZ**

[www.asociaciongaditanajacobe.org](http://www.asociaciongaditanajacobe.org)

[info@asociaciongaditanajacobe.org](mailto:info@asociaciongaditanajacobe.org)

*Cualquier manifestación incluida en esta  
publicación es responsabilidad exclusiva de su  
autor*



## **Nuestra portada:**

Al iniciar el segundo semestre del año, en un mes de indiscutible sabor jacobeo, hemos querido lucir en nuestra portada este desconocido Santiago Peregrino, atribuido a la gubia de Jerónimo Hernández, y "escondido" a los pies de la "girdilla" lebrijana, en la sacristía de la parroquia de Nuestra Señora de la Oliva. Ataviado con los símbolos peregrinos – incluido el Evangelio - es testigo del paso de los peregrinos que parten desde Nuestra Ciudad

## **EDITORIAL:**

Mes de Julio: Mes de Santiago Apóstol.

Metidos de lleno en la canícula veraniega..., cuando la quietud de las primeras horas vespertinas favorecen la lánguida duerme-vela propias de estas fechas, nos viene a la mente (en realidad nunca se fue de ella...) la figura apostólica de Santiago Zebedeo.

Debido a nuestro rol de asociación cultural, en que la labor principal va dirigida al Camino y a los peregrinos, no es frecuente que pensemos en este personaje; y no cometeríamos gran yerro si lo calificáramos como una de las razones principales (probablemente la más principal) de la existencia de las Rutas Jacobeas.

Aquel pescador del Tiberíades siguió al pie de la letra las indicaciones del Maestro, abandonando todo lo que hasta entonces había sido su modo de vida. Únicamente su joven hermano Juan permaneció junto a Él, y juntos fueron dos de los apóstoles más allegados al Salvador: El primero fue el «*primus ex apostolis*» que recibió la palma del martirio por causa de nuestra Fé; y su hermano fue el último en morir, y precisamente no por el martirio, desterrado en la isla de Patmos.

Por tanto, los hermanos Zebedeo se configuran como alfa y omega del Colegio Apostólico. ¡Cuánto simbolismo en estas dos figuras!

Santiago El Mayor no nos ha dejado ningún testimonio escrito (la «Carta de Santiago» neotestamentaria corresponde a Santiago El Menor), pero parece lógico pensar que su principal quehacer tras el primer Pentecostés – estimulado con la fuerza espiritual del Paráclito – fuera el de anunciar el mensaje salvífico de Nuestro Señor; el mismo mensaje que aún hoy – más que nunca – permanece vigente, y que cada vez nos cuesta más asumir

La tradición piadosa establece que Santiago fué el encargado de la evangelización del Occidente conocido, donde, al parecer no tuvo mucho éxito, probablemente por su carácter vehemente (... de ahí el apodo de Boanergues). Ya algunos siglos antes de la «*inventio*», Beda el Venerable y Beato de Liébana citan a nuestro querido Apóstol como evangelizador de Hispania, y aunque la historiografía y reputados intelectuales de estas materias afirman la falta de documentos que lo atestigüen; otros – el mes pasado sin ir más lejos – llegan a admitir la posibilidad de que los restos compostelanos sean los de Santiago... pero no se trata de estudios ni de investigación, ... tan solo de Fé... Nada más, pero tampoco nada menos...

¿Es posible – en los albores del siglo XXI – mantener la venida de Santiago Apóstol a la Península Ibérica? ¿Podemos creer todavía en un hombre, como nosotros, cercano como pocos a Jesucristo, que lo abandona todo para venir a España a enseñarnos el verdadero Camino? La respuesta la da el propio Santiago en Mt (20, 22) y Mc (10, 39):

«*Possumus*»

*José Luis Taboada. Presidente*

## ASOCIACIÓN

Martes 7 de junio

### La emisora de TV local «Onda Cádiz» entrevista a miembros de la Directiva de la Asociación Gaditana Jacobea «Vía Augusta».



El pasado martes 7 de junio, la cadena de televisión local ONDA CÁDIZ TV, en su programa “Gente De Cádiz”, entrevistó a representantes de la Asociación «Vía Augusta»: *José Luis Taboada* –Presidente-, *Francisca Molero* –Relaciones Públicas- y *Manuel Barea* –secretario-.

Por espacio de una hora, y en un tono conversacional con la conductora del programa –*Manoli Lemos*-,

estuvieron comentando aspectos del Camino de interés para los oyentes y para las personas que quieren conocer este apasionante mundo del peregrinar.

*José Luis Taboada* hizo una breve introducción histórica al Camino de Santiago para pasar posteriormente a explicar el nacimiento de la Asociación «Vía Augusta» y su finalidad institucional: asesorar y ayudar a los

peregrinos que comiencen su ruta en Cádiz.

Por su parte, *Francisca Molero* comentó su experiencia personal como peregrina a través de la Vía Augusta (Cádiz-Sevilla) y por la Vía de la Plata, por la que ha caminado hasta Mérida.

Finalmente, *Manuel Barea*, comentó aspectos de las diferentes rutas que se dirigen a Santiago y de las que tiene experiencia (Caminos francés,

aragonés, sanabrés, portugués y de Madrid).

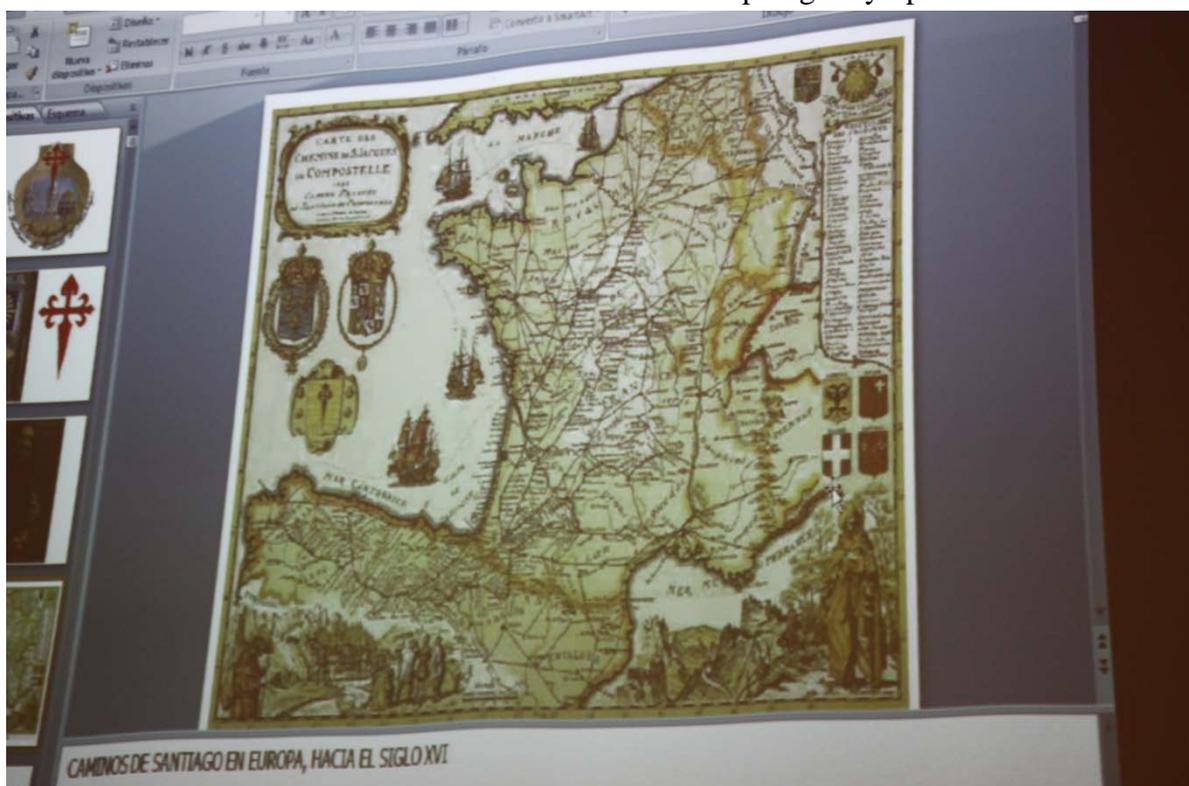
Cerró la entrevista el Presidente, convocando a los oyentes a la conferencia que el jueves 9 de junio tuvo lugar en la sede de la Asociación, bajo el título de «*Peregrinaciones: una mirada desde la Antropología*», a cargo del socio de la asociación, *Manuel Barea Patrón*, profesor-tutor de Antropología del Centro de la UNED en Cádiz..

**Jueves, 9 de Junio de 2011**

## «Peregrinaciones: Una mirada desde la antropología»

Entre los cometidos institucionales que tiene la Asociación Gaditana Jacobea «Vía Augusta», se encuentra la celebración de actos culturales que redunden en la difusión del peregrinar a Santiago y de los aspectos históricos y culturales vinculados al Camino.

En este sentido, el jueves 9 de junio tuvo lugar en la sede de dicha Asociación de Cádiz una conferencia bajo el título de «**Peregrinaciones: una mirada desde la Antropología**», que impartió el socio de la misma, **Manuel Barea Patrón**, licenciado en Antropología y profesor-tutor de la



UNED en Cádiz, a la que asistieron unas 35 personas..

En su exposición, hizo un recorrido por el concepto del peregrinar como “rito de paso” y como “viaje iniciático”. Sus antecedentes históricos, los motivos religiosos y culturales. La situación peninsular en el contexto de la “*inventio*” (siglo IX) y las coyunturas internacionales (Carlomagno y Al Andalus).

El Camino como encuentro, tipos de peregrinaciones, las peregrinaciones en otras religiones, el “cuerpo” como agente pasivo que sufre el peregrinar, así como las razones ideológicas del Camino: sus vertientes cristiana (religiosa) y laica.

Asimismo aludió a los símbolos del peregrino: concha, báculo o bordón, esclavina, zurrón o pera, pormenorizando sobre su simbología.

La segunda parte de su intervención la dedicó a hacer un recorrido a través de las diferentes rutas que conducen a Compostela: Camino francés, aragonés, sanabrés, portugués o el Camino de Madrid, mediante ilustración de fotos de los hitos más representativos, mediante diapositivas..

Finalizó el acto con un turno de ruegos y preguntas en los que los concurrentes pidieron información sobre aspectos varios del Camino.



# AGENDA

## Cursos de verano sobre el Camino de Santiago en la USC.

### IV LECCIONES JACOBEAS INTERNACIONALES EN LA USC: LOS SENTIDOS EN EL CAMINO

Fechas: del 20 al 23 de julio

Lugar: Paraninfo de la Universidad, Facultad de Geografía e Historia

Nº de horas lectivas: 30

Director: Miguel Taín Guzmán

Secretario: Paula Pita Galán

Límite de alumnos: 300

Web propia do curso: <http://leccionesjacobeas.blogspot.com>

Este curso cuenta con la financiación de la S. A de Xestión do Plan Xacobeo, Consellería de Cultura da Xunta de Galicia, Cabildo da S.A.M.I. Catedral de Santiago, Consorcio de Santiago, Museo das Peregrinacións e de Santiago, Asociación Gallega de Amigos do Camiño de Santiago (AGACS), Asociación Profesional de Guías Turísticos de Galicia, Asociación Profesional de Historiadores da Arte de Galicia (APHAG).

### PROGRAMA

#### 20 de julio

**09:00 h.**

Inauguración del curso

**09:30 – 11:00 h.**

**Rito y protagonistas de la Consagración de la Catedral de Santiago.**

*José María Díaz Fernández, Deán y Canónigo Archivero Bibliotecario de la Catedral de Santiago.*

**11:00- 12:30 h.**

**Las piedras hablan. La construcción de la Catedral Románica de Santiago de Compostela: últimas investigaciones**

*Corina Rohn, Catedrática de Historia de la Arquitectura de la Universidad Hochschule RheinMain de Wiesbaden*

**12:30 – 14:00 h.**

**La primera misa del Apóstol en España. El Sacromonte granadino e los libros Plúmbeos.**

*Rafael López Guzmán, Catedrático de Historia da Arte de la Universidad de Granada*

**16:00 – 19:00 h.**

- Visita Guiada a la exposición “*Domus Iacobi: la historia de la Catedral de Santiago*”.

- Visita guiada nocturna a la Catedral de Santiago.

*Especialistas de la Catedral de Santiago.*

#### 21 de julio

**09:30 – 11:00 h.**

**Del Sol hasta la Luz: entrenamiento para el Camino de Santiago en Brasil.**

*Clinete Lacativa, Presidenta de la Cofradía del Glorioso Apóstolo Santiago de Río de Xaneiro.*

**11:00 – 12:30 h.**

**Las lecturas contemporáneas del Camino**

*Javier Gómez Montero, Catedrático de Literaturas Románicas del Centro de Estudios Gallegos de la Universidad de Kiel.*

**12:30 – 14:00 h.**

**El Camino en imágenes cinematográficas**

*Ángel Luis Hueso Montón, Catedrático de Cine de la USC*

**16:00 – 19:00 h.**

*Visita guiada a la iglesia de San Martín Pinario e al Museo de Arte Sacro.*

*Especialistas del Museo*

## 22 de julio

9:30 – 11:00 h.

### Los sonidos en el Camino

Carlos Villanueva Abelairas, Catedrático de Música de la USC

11:00 – 12:30 h.

### Los paisajes y perfumes del Camino

Jesús Izco Sevillano, Catedrático de Botánica de la USC

12:30 – 14:00 h.

### Yantares de los peregrinos

Xavier Castro Pérez, Catedrático de Escuela Universitaria de Historia Contemporánea de la USC

16:00- 19:00 h.

Visita Guiada al Museo das Peregrinacións e de Santiago

Especialistas del Museo das Peregrinacións e de Santiago

## 23 de julio

10 – 17:00 h.

Jornada en el Camino de la Costa da Morte (Monte Pindo), visita a Corcubión y Fisterra

Socios de la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago (AGACS)

## EL CAMINO DE SANTIAGO, COMUNICACIÓN Y DINAMIZACIÓN ECONÓMICA

Fechas: del 26 al 30 de julio

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Sarria (Lugo)

Nº de horas lectivas: 30

Director: Luís Celeiro Álvarez

Secretario: Xoán Piñeiro Cochón

Límite de alumnos: 50

Este curso cuenta con el cofinanciamento del Ayuntamiento de Sarria y de la CRTVG

### PROGRAMA

## 26 de julio

16,30

Inauguración del curso

17,00

### El Camino de Santiago: Comunicación y Arte

- *Cristovo Ramírez, periodista y presidente de la Asociación de Periodistas y Estudiosos del Camino de Santiago (APECESA)*
- *Francisco Singul Lorenzo, historiador y técnico de la S. A. de Xestión do Plan Xacobeo*
- *María del Socorro Ortega Romero, presidenta de la Asociación de Antiguos Alumnos y Amigos de la Universidad de Santiago de Compostela. Profesora titular de Historia del Arte de la Universidad de Santiago*

Presenta y modera: X. R. Penoucos, periodista de La Voz de Galicia

19,30

### El Camino y su proyección económica

José María Núñez Pérez, inspector de finanzas del Estado

## 27 de julio

9,00 h.

Salida en autobús hacia Pedrafita do Cebreiro

10,00 (en O Cebreiro)

### Los Caminos de Santiago en Galicia

Luís Celeiro Álvarez, director del Gabinete de Comunicación de la Universidad de Santiago de Compostela

11,30

### Mirando al Camino desde ángulos diferentes

- *Gerardo Pereira Menaut, catedrático de Historia Antigua de la Universidad de Santiago de Compostela*
- *Javier Goyanes Vilar, economista y presidente de Pazos de Galicia*
- *José Luís Raposo Magdalena, alcalde de Pedrafita do Cebreiro*
- *Mario Vázquez Carballo, vicario de Enseñanza del Obispado de Lugo*
- *Xosé María García Palmero, periodista, responsable de Comunicación del Consello da Cultura Gallega*
- *Xosé R. Pousa Estévez, periodista y Profesor de la Universidad de Santiago de Compostela*

Presenta y modera: Manuel Vázquez Teijeiro, sociólogo

16,00

Visita al poblado de O Cebreiro

Edita Freijo, responsable de la Oficina de Información de O Cebreiro

16,20

Salida por el Camino de Santiago hasta el Alto de O Poio  
**20,30**  
Salida en autobús hacia Sarria

### 28 de julio

(Ayuntamiento de Sarria. Rúa Maior 14)

**9,00**

#### La riqueza de los recursos naturales en el Camino de Santiago

*Antonio Rigueiro Rodríguez, catedrático de Producción Vegetal y director del Instituto de Biodiversidad Agraria y Desarrollo Rural (IBADER).*

**10,30**

Salida en autobús hacia Triacastela

**11,00**

Las excavaciones en la Cueva de Eirós

*Arturo de Lombera Hermida, arqueólogo*

**13,30**

Visita a Triacastela

**14,30**

Salida en autobús hacia Sarria

### 29 de julio

**9,00**

Salida en autobús hacia Samos

**9,30** (en el Monasterio de Samos)

#### Los núcleos de población en el Camino Francés en Galicia

*Antía Celeiro Muñoz, licenciada en Derecho y máster en Derecho de las Administraciones e Instituciones Públicas*

**10,30**

#### El Camino de Santiago en el desarrollo de la Galicia Interior

*Antonio Erias Rey, catedrático de Economía Aplicada. Universidad de la Coruña*

**11,30**

## Dinamización cultura y desarrollo económico

*María Xosé Rodríguez Galdo, catedrática de Historia e Instituciones Económicas y directora del Centro de Estudios Avanzados (CENA). Universidad de Santiago de Compostela*

**12, 30**

Visita al Monasterio de Samos

*Xosé Luís Vélez Álvarez, Prior del Monasterio de Samos*

**16,00**

Salida en autobús hacia Lóuzara. Roteiro literario Fiz Vergara Vilariño

*Carolina Casal Chico, historiadora, conservadora del Monasterio de Samos*

### 30 de julio

(Ayuntamiento de Sarria. Rúa Maior 14)

**10,00**

#### La Ley de protección de los Caminos de Santiago

*Enrique Gómez-Reino Carnota, Catedrático de Derecho Administrativo. Universidad de Santiago de Compostela*

**11,00**

#### Las letras Gallegas y el Camino de Santiago

- Ana Casanova, periodista, delegada de *Él Progreso en Sarria*
- Ana López Cepeda, periodista
- Antonio López García, periodista
- María Soliña Barreiro, periodista
- Mónica Pérez Paradela, periodista
- Sonia López, periodista
- Susana Pombo, periodista

*Presenta y Modera: Xoan Xosé Piñeiro Cochón, profesor de Comunicación Audiovisual. Universidad de Santiago de Compostela*

**13,30 h.**

Clausura del Curso

## DIPLOMA DE ASISTENCIA Y CRÉDITOS

Los/las asistentes a cursos de verano tendrán derecho a un diploma en el que constarán el título del curso, el número de horas y la asistencia.

Los/las estudiantes de la USC recibirán, si marcan la casilla correspondiente al formalizar la matrícula, créditos de libre configuración.

Es requisito para obtener la calificación de "apto" y así recibir tanto el diploma como los créditos, la asistencia regular, a por lo menos el 80% de las horas lectivas. Cada director/la de curso establecerá el control de dicha asistencia que quedará reflejada en un acta. Los/las asistentes que obtengan la calificación de "apto" recibirán el diploma y, si corresponde, el certificado de crédito el último día de celebración del curso.

La USC reconoce créditos para los cursos de la Universidad de Verano 2011 con la siguiente equivalencia:

Para las diplomaturas, maestros, ingenierías, ingenierías técnicas y licenciaturas (créditos de libre elección):

2 créditos por cada curso de 30 o más horas

1 crédito por cada curso de menos de 30 horas

Para las titulaciones de Grado adaptadas al EEES (créditos optativos, con un máximo de 6 créditos reconocibles por actividades de representación estudiantil, actividades deportivas, actividades culturales y actividades solidarias y de cooperación):

2 créditos por cada curso de 25 o más horas

1 crédito por cada curso de menos de 25 horas

## IMPORTE DE LA MATRÍCULA

Tasa general  
cursos de 30 o más horas lectivas: 120 €\*  
seminarios y jornadas de menos de 30 horas: 70 €\*  
€\*

Tasa reducida, aplicable a estudiantes de cualquier universidad o en estudios de formación profesional, personas desempleadas y PDI y PAS de la USC

cursos de 30 o más horas lectivas: 70 €\*  
seminarios y jornadas de menos de 30 horas: 40 €\*  
€\*

\*Todas las personas, nacionales o extranjeras, que no están cubiertas por el seguro escolar obligatorio

del INSS, por no haber formalizado matrícula en estudios oficiales en la USC en el curso académico 2010-11 o bien, siendo alumnos/as de la USC en este curso 2010/11 son de nacionalidad extranjera o nacionales mayores de 28 años y no hayan contratado este seguro en los estudios en los que formalizaron matrícula, deben suscribir, a parte del importe de la matrícula del curso de verano, el seguro obligatorio de accidentes y asistencia en viaje que tiene un coste de 14€. La liquidación del importe del seguro se hará en el momento de realizar la matrícula, liquidándose junto a ésta y tendrá validez para todos los cursos de verano que se realicen en el año 2011.

En ningún caso será posible la devolución de tasas una vez realizada la matrícula, excepto por la suspensión del curso.

## PLAZO DE MATRÍCULA

Se abre el plazo:  
On line por internet, a partir del 30 de mayo  
Presencial, a partir del 20 de junio  
Acaba el plazo:  
el 8 de julio, para los cursos que se celebran en la semana del 18 de julio  
el 15 de julio, para los cursos que se celebran en la semana del 25 de julio

el 26 de agosto, para los cursos que se celebran entre el 2 y el 11 de septiembre

el 2 de septiembre, para los cursos que se celebran en la semana del 12 de septiembre

El pago de la matrícula debe realizarse dentro de los CINCO DÍAS NATURALES de hacer la inscripción. En caso contrario, la inscripción quedará anulada.

**NO SERÁ POSIBLE MATRICULARSE FUERA DE ESTOS PLAZOS.**

## FORMALIZACIÓN DE LA MATRÍCULA

La matrícula podrá formalizarse de tres maneras:

- 1.- Por internet
- 2.- Presencial
- 3.- Por correo ordinario

- 1.- Por internet

La persona interesada presionará el botón "MATRICÚLATE" que viene junto al título del curso en el que se quiere matricular en la relación que está más abajo y seguirá las instrucciones.

Tendrá cinco días naturales para realizar el pago, en caso contrario la inscripción quedará anulada.

En todo caso, se deberá remitir copia del resguardo del pago sellado por la entidad bancaria al fax nº 881 811208, escaneado a la dirección electrónica cursosdeveran@usc.es o presentarlo personalmente en cualquiera de los dos centros de matriculación de la Universidad de Verano (Santiago o Lugo).

- 2.- Presencial

La persona interesada se dirigirá a uno de los dos centros de matriculación de Cursos de Verano. Después de comprobar se hay plazas en el curso o cursos en los que se quiere matricular y de formalizar sus datos personales, se le dará una hoja de liquidación con dos impresos (una para el interesado y otra para la entidad

bancaria) para realizar el pago de la tasa en cualquier oficina de las entidades bancarias colaboradoras (Novacaixagalicia, La Caixa, Caixa Rural Galega y Banco Santander).

Tendrá cinco días naturales para realizar el pago, en caso contrario la inscripción quedará anulada.

En cualquiera de los casos (sea un curso con límite de plazas o no), se deberá remitir copia del resguardo del pago sellado por la entidad bancaria al fax nº 881811208, escaneado a la dirección electrónica cursosdeveran@usc.es o presentarlo personalmente en cualquiera de los dos centros de matriculación de la Universidad de Verano (Santiago o Lugo).

Documentación que hay que presentar

- miembros de la comunidad universitaria de la USC (estudiantes, profesores o PAS): nº de DNI

- estudiantes de otras universidades: original o fotocopia de la hoja de liquidación de tasas de matrícula en el curso 2010-11 o de la de exención de tasas, de la credencial de becario de investigación o del certificado del departamento de estar realizando un mínimo de 20 horas semanales de trabajo de investigación

- personas en paro: original o fotocopia de la tarjeta de desempleo

- 3.- Por correo común

En el caso de imposibilidad de formalizar la matrícula en persona o por internet, se podrá hacer por correo. Para esto, es necesario ponerse en contacto

telefónico con una de las dos secretarías de Universidad de Verano, donde se le informará del procedimiento a seguir.

#### CENTROS DE MATRICULACIÓN E INFORMACIÓN

Campus de Compostela:  
Secretaría da Universidade de Verán  
Vicerreitoría de Extensión Universitaria  
Colexio de San Xerome  
Praza do Obradoiro s/n  
Teléfono 881 811018 e 881 811103  
Fax nº 881 811208

Campus de Lugo:  
Secretaría da Universidade de Verán  
Área de Cultura do Campus de Lugo  
Pazo de Montenegro, Praciña da Universidade  
Teléfono 982 821513



## JORNADAS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN CAUDETE. (9 y 10 de julio)

### RESUMEN DE LAS JORNADAS

#### DÍA 9 DE JULIO, SÁBADO

**19:00:** Inauguración de la señalización del Camino de Aníbal por el casco urbano.

Agradecimiento a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante por la donación de los azulejos señalizadores del Camino de Santiago.

Punto de encuentro: calle las Eras, número 19. Caudete.

**19:30:** Inauguración de la exposición fotográfica “Los Caminos de Santiago”.

Horario: de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Sábados: de 10 a 13 horas. Sala de Exposiciones de la Casa de Cultura de Caudete, del 9 al 30 de julio.

**20:00:** Charla sobre los Caminos de Santiago. Caminos del Sureste.

Ponente: D. Francisco Serra Escolano, Presidente de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago del Sureste de Novelda.

Museo de la Acuarela Rafael Requena. Casa de Cultura de Caudete

#### DÍA 10 DE JULIO, DOMINGO

**7:00:** Salida de autobuses desde el Paraje de la Cruz en dirección a Villena para realizar la etapa Villena – Caudete a través del Camino de la Lana.

**8:00:** Inicio de etapa de todos los peregrin@s hacia Caudete. El lugar de salida en Villena será el Colegio Los Salesianos (lugar donde se separan el Camino de Sureste y el Camino de La Lana en Villena)

**12:00:** Llegada aproximada al santuario de Ntra. Sra. de Gracia.

- Celebración Eucarística bendiciendo el tramo del Camino de Santiago a su paso por Caudete.
- Inauguración de placa conmemorativa del Camino de Santiago.

- Jornada de Puertas abiertas del “Museo Sala de Mantos de Ntra. Sra. de Gracia”

(opcional con previa inscripción). Lugar: Bar La Piscina. Ciudad Deportiva Antonio Amorós.

**14’30 aprox.:** Comida de convivencia para todos los asistentes

Si estais interesados en participar en nuestras jornadas, podeis descargar la FICHA DE INSCRIPCIÓN (<http://www.megaupload.com/?d=D3B297GA>) y la enviáis al correo de nuestra asociación: [asociacioncaminosantiagocaudete@hotmail.com](mailto:asociacioncaminosantiagocaudete@hotmail.com) debidamente cumplimentada.

- Las INSCRIPCIONES se recogerán hasta el domingo 3 de julio.

- El ALOJAMIENTO en el albergue municipal del viernes día 8 y sábado día 9, se podrá realizar con previa inscripción. Máximo: 60 plazas. Las inscripciones se realizaran por riguroso orden de solicitud.

- Tanto para el desplazamiento en autobús hasta Villena como para la comida será necesaria inscripción previa rellenando la ficha de inscripción.

\* Precio autobús: 2€por persona.

\* Precio de la comida en el Bar La Piscina: 15€

\*Se reserva la opción de modificar horarios, antes de la confección de los carteles y folletos\*

## Curso de verano «El Camino de Santiago en la Europa de hoy»

**Dirigido por: Amaia Goikoetxea Marqués.**

*Departamento de Cultura del Gobierno Vasco- Eusko Jaurlaritza. Vitoria-Gasteiz.*

**Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea**

Donostia – San Sebastián, 2011

Apdo. 1.042. E-20.080 Donostia-San Sebastián / Tel. (+34) 943.219.511 / 943.219.751; Fax. +34.943.219.598

**Lugar:** Palacio Miramar. Donostia-San Sebastián.

**Objetivos:** El Camino de Santiago es el primer Itinerario Cultural Europeo y uno de los principales elementos vertebradores de la ciudadanía europea, de la Europa cultural y turística actual. Su importancia es especialmente notoria en lo que se refiere al desarrollo, promoción, puesta en valor y difusión de los recursos patrimoniales, culturales, comerciales y turísticos.

Parte de la cultura transnacional europea, el Camino de Santiago es una de las “marcas” más longevas e importantes a nivel mundial en lo que se refiere a riqueza patrimonial, cultural, turística, paisajística, humana...

Desde una gestión integral, los países y agentes sociales involucrados han de participar, cooperar, trabajar en Red para que los Caminos de Santiago en Europa desarrollen toda su potencialidad como ejes de desarrollo

y dinamización social, cultural y económica en los territorios por los que discurren.

En 1987 el Consejo de Europa designó al Camino de Santiago como Primer Itinerario Cultural Europeo valorando el potencial que tiene en la toma de conciencia de la identidad europea, la puesta en valor del Patrimonio Cultural y en la creación de un espacio para el turismo cultural y el ocio de la ciudadanía europea.

Vía europea de primer orden, en el Camino de Santiago está depositada la memoria histórica y cultural de diferentes pueblos, países y realidades. Es una red de caminos que comenzó a construir Europa y que representa una oportunidad de enriquecimiento social y personal, una oportunidad para revivir algunos de los mejores valores esenciales para el ser humano: la convivencia entre personas de orígenes distintos; la tolerancia, el respeto a la dignidad humana.

En el Camino hay Historia e historias, hay naturaleza y arquitectura; hay arte, música, teatro, gastronomía...hay HUMANIDAD, miles de personas transitando en actitud abierta y generosa, con ganas de disfrutar de una experiencia vital inolvidable.

Esta capacidad de encuentro e intercambio, de conjugar lo geográfico, histórico, religioso y turístico y cultural justifican la presentación de este curso que busca reflexionar sobre la realidad del Camino en la Europa de hoy, apuntar algunas expectativas de cara al futuro y sobre todo, cooperar, compartir en red para que los Caminos de Santiago en Europa desarrollen su potencial como ejes de dinamización social, cultural y económica en los territorios por los que discurren.

Idioma oficial: castellano.

## PROGRAMA

### 1 agosto

**9:00 h** Entrega de documentación

**9:10 h** Inauguración

BLANCA URGELL.

*Consejera de Cultura del Gobierno Vasco-Eusko Jauriaritza. Vitoria-Gasteiz.*

MIGUEL ANGEL MARTÍNEZ.

*Vicepresidente del Parlamento Europeo y*

*Vicepresidente del Patronato Casa de la Historia Europea (Museo de Europa).*

ANA IZAGUIRRE.

*Directora General de Basquetour.*

**9:30 h** Conferencia inaugural

**“Los itinerarios culturales: planteamientos básicos para su declaración como patrimonio mundial y los retos de su gestión”**

VÍCTOR FERNÁNDEZ SALINAS.

*Presidente del Comité Científico Internacional de Itinerarios Culturales del Comité Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS).*

**11:30 h “Genesis del Camino de Santiago en Europa”**

ADELINE RUCQUOI.

*Directrice de Recherches en Centro Nacional de Investigaciones Científicas de Francia.*

*Miembro del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago.*

**13:00 h** Sesión de síntesis / Sesión bibliográfica

**16:30 h “El Camino de Santiago y la identidad europea”**

JOSÉ MARÍA BALLESTER.

*Ex director de Cultura y de Patrimonio Cultural y Natural del Consejo de Europa.*

### 2 agosto

**9:30 h “Caminos de Europa: realidad cultural como motor de desarrollo territorial”**

GIOVANNI PATTONERI.

*Secretario General de la Agrupación Europea de Interés Económico Los Caminos de Europa AEIE.*

**10:30 h “2011, el inicio del Camino del siglo XXI”**

MANUEL F. RODRÍGUEZ.

*Director de “La Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea”.*

**11:30 h “Tipología, rasgos, características y motivaciones del peregrino/a contemporáneo/a”**

ANTÓN POMBO RODRÍGUEZ.

*Escritor y Periodista especializado en el Camino de Santiago.*

**13:00 h** Sesión de síntesis / Sesión bibliográfica

**16:30 h** Mesa redonda: **“Retos y desafíos del Camino de Cara al próximo año Jacobeo del 2021”**

• PAOLO G. CAUCCI VON SAUCKEN.  
*Presidente del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago.*

• ADELINE RUCQUOI.

*Directrice de Recherches en Centro Nacional de Investigaciones Científicas de Francia. Miembro del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago.*

• ANTÓN POMBO RODRÍGUEZ.

*Escritor y Periodista especializado en el Camino de Santiago.*

• MANUEL F. RODRÍGUEZ.

*Director de “La Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea”.*

• GIOVANNI PATTONERI.

*Secretario General de la Agrupación Europea de Interés Económico Los Caminos de Europa AEIE.*

### 3 agosto

**9:30 h “Las peregrinaciones y el Caminos de Santiago, consumo turístico y eje del desarrollo económico y espiritual de Europa”**

CARMEN PUGLIESE.

*Directora de la Revista Peregrina.*

**11:30 h “La protección jurídica del/a peregrino/a y del Camino”**

JOSÉ ANTONIO CORRIENTE CÓRDOBA.

*Catedrático Emérito de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales, en la Universidad Pública de Navarra.*

**13:00 h** Sesión de síntesis / Sesión bibliográfica

**16:30 h “Solidaridad y hospitalidad en el Camino”**

ANA BELÉN DE LOS TOYOS DE CASTRO.

*Archivera e investigadora en temas jacobeos.*

# IIº Encuentro Mundial de Peregrinos. Villafranca del Bierzo 2011.



## Viernes día 22 de Julio.

17:00 - 21:00h.

Llegada a Villafranca, reparto de acreditaciones y entrega de planos de la villa en la oficina de turismo de Villafranca.

## Sábado día 23 de Julio.

09:15h

Salida de autobuses desde el Castillo de Villafranca con destino Cacabelos con una pequeña andadura con destino a Villafranca. En medio de este recorrido llegaremos a Valdetruchas, propiedad de la familia Luna Beberide, peregrinos y grandes amantes del camino y de sus gentes. Ahí almorzaremos una exquisita empanada típica de El Bierzo degustando un riquísimo vino elaborado por esta familia cuyas cepas acompañan al caminante durante varios kilómetros desde Valtuille de Arriba. Todo este almuerzo estará amenizado por Os

Gaiteros do Burba y escucharemos danzas típicas bercianas y gallegas.

14:00 h.

Botillada en el Parador de Turismo de Villafranca del Bierzo. El Botillo es el plato Típico del Bierzo.

17:00 h. Teatro de Villafranca:

- Marialaya Burgos, Presentación del II Encuentro.
- Bienvenida del Excmo. Alcalde de Villafranca del Bierzo.
- Saluda de Dña. Camino Triguero, Directora Gerente Xacobeo.
- Saluda de Roger de la Cruz, Vicepresidente AACSDB.
- Charlas de:
  - Tomas, hospitalero en Manjarin.

- Jesús Jato, hospitalero en Villafranca. *Camino de Estrellas, Camino de Luz Interior*.
- Alfredo, hospitalero en Molinaseca.
- **The Camino Documentary**, Directora Lydia B. Smith.
- José Almeida, presentará su libro «*Sentimientos Peregrinos*».
- Teresa Simal, presenta su libro «*Mochila y Bordón*».
- Tracy Saunders presenta su nuevo libro «*El Gallo de Santiago*».
- Exposición y película sobre «*La Promoción del Camino de Santiago para el año Santo de 1965*» que propone un bonito recorrido por este material histórico rescatado del olvido por Fernando Lalanda Pijoan.
- Noelia Velasco, con su exposición fotográfica «*Camino*»

**22:30h.**

Cena amenizada con música y dos copas en Restaurante la Charola.

**Domingo 24 de julio (víspera de Santiago).**

**10:00h.**

Misa en la Iglesia de Santiago, Puerta del Perdón, oficiada por D. Tomás Alija párroco de Villafranca del Bierzo, y donde gracias a la Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias y Caballeros de Santiago y a su Presidente y secretario Manuel Fernández y Marcos Fernández Sánchez, que tendrán la iglesia lista y para esta ocasión sacarán la imagen del Santo Santiago en unas andas en el altar para que lo veamos.

**11:30h.**

Representación de un *Espectáculo Medieval* ofrecido por la Asociación “*Punta en Tierra*”.

Exhibición de Destreza con la Espada, Combate pre pactado y Taller.

**12:30h.**

A continuación de la misa y para quien quiera, habrá una *visita guiada a Villafranca del Bierzo* en varios grupos acompañados de las guías locales.

Más información en <http://www.turismo20.com/profiles/blogs/ii-encuentro-mundial-de>

## LEYENDAS

### Nuestra Señora de la Barca



Piedra de Abalar

La Virgen de la Barca o Nuestra Señora de la Barca, se conoce popularmente, tiene su santuario situado en la villa marinera de Muxía, provincia de A Coruña; celebrando su romería el domingo siguiente al 8 de septiembre con una segunda conmemoración el día de San Miguel (29 de septiembre).

Cuenta la leyenda que cuando Santiago predicaba el evangelio por aquellas tierras, en un momento de soledad y desolación por el poco éxito de sus palabras, recibió la visita de la Virgen en una

barca de piedra remada por ángeles. Esta visita infundió ánimos al Apóstol para continuar con su labor evangelizadora quedando la barca de la -Virgen plasmada en las rocas como prueba de su aparición. Posteriormente fue descubierta la imagen de la Virgen debajo del timón de la barca y siendo trasladada a la iglesia parroquial, pero, de forma inexplicable, volvió a aparecer su sitio original. Ante este hecho milagroso los habitantes de Muxía decidieron construir un santuario en honor a la Virgen. La Virgen de la Barca no es conocida por curar ni por proteger contra ningún mal en especial, podría decirse que debe su prestigio y popularidad a que concede todo aquel favor que se le pida siempre que se haga con fe. En las



Imagen de Nuestra Señora de la Barca

inmediaciones de dicho santuario se encuentran las dos piedras que eran de culto en el pasado pagano, y que con el tiempo han pasado a formar parte del ritual cristiano: la piedra de abalar (mover, oscilar) y la piedra dos cadrís (de los riñones), ambas vestigios de la supuesta embarcación de piedra en la que hizo su aparición al apóstol la Virgen. (Así la "piedra de abalar", representa la vela y la piedra "dos cadrís" la quilla y el timón)

La piedra "dos cadrís" es de visita obligada para todos aquellos que padezcan problemas reumáticos. Este culto a la piedra es muy frecuente en Galicia, y probablemente tenga su origen en la época prehistórica (megalitismo) y fueran los monjes de Muxía y los de Moraimo los encargados de llevar a cabo su cristianización.



Vista general del Santuario

# El Códice Calixtino (VIII).

## Libro 1º.

### Capítulo X: Exposición de San Jerónimo

El día 26 de Julio, - segundo de la Octava de Santiago – se celebra el Oficio de la Solemnidad de San Josías Mártir y a la vez de Santiago, y se lee este Evangelio.

#### Lección del Santo Evangelio según San Mateo.

En aquel tiempo, habiendo llamado Jesús a sus doce discípulos, les dio poder sobre los espíritus impuros para arrojarlos y para curar toda enfermedad y toda dolencia. Los nombres de los doce apóstoles son éstos: el primero Simón, llamado Pedro, y Andrés su hermano; Santiago el de Zebedeo y Juan su hermano; Felipe y Bartolomé, Tomás y Mateo el publicano; Santiago el de Alfeo y Tadeo, Simón el Cananeo y Judas Iscariote, el que le traicionó, etcétera.

#### Sermón del San Jerónimo, doctor, sobre esta Lección.

Al considerar las venerandas solemnidades apostólicas, amadísimos hermanos, vamos a ver de llevar a vuestros corazones con nuestra exposición esta lección evangélica. Benigno y misericordioso nuestro Señor y Maestro, no regatea su virtud a sus siervos y discípulos, sino que como El mismo había curado toda enfermedad y toda dolencia, así concedió también a sus apóstoles poder para curar toda dolencia y toda enfermedad. Pero hay gran distancia entre el tener y el conceder, entre el dar y el recibir. Todo lo que El hace lo hace con potestad de Señor; ellos si hacen algo confiesan su impotencia y la virtud del Señor al decir: *«En el nombre de Jesús levántate y anda»*. Y debe observarse que se concede a los apóstoles poder milagroso hasta el duodécimo lugar. *«Los nombres de los doce apóstoles son éstos»*. Se da la lista de los apóstoles para que sean excluidos de entre ellos los futuros pseudoapóstoles. *«El*

*primero Simón, llamado Pedro, y Andrés su hermano»*. Su orden y el mérito de cada cual sólo podía repartirlos Aquel que penetra los secretos del corazón. Figura el primero Simón, el que tenía por sobrenombre Pedro para distinguirlo del otro Simón, llamado el Cananeo por la aldea de Caná de Galilea, donde el Señor convirtió agua en vino. También llama a Santiago el de Zebedeo, porque viene luego otro Santiago de Alfeo, y asocia a los apóstoles por parejas. Une a Pedro con Andrés, su hermano más que por la carne por el espíritu; a Santiago y a Juan, porque dejando a su padre corporal siguieron al verdadero Padre; a Felipe y a Bartolomé, a Tomás y a Mateo el publicano. Los demás evangelistas ponen en la serie de los nombres a Mateo antes que a Tomás y no le dan el sobrenombre de publicano para que no parezca que le insultan recordando su antigua profesión. Mas él, como hemos dicho, se pone detrás de Tomás y se llama

el publicano, para que *«donde abundó el pecado sobreabundase la gracia»*. Simón el Cananeo es el mismo que en otro evangelio es llamado el Celador, porque Caná se traduce por celo. Y del apóstol Tadeo cuenta la Historia eclesiástica que fue enviado a Edesa al rey Abgaro de Osroene, y el evangelista San Lucas le llama Judas de Santiago y en otro lugar es llamado Lebeo, que se traduce por “corazoncito”. Y hemos de creer que tuvo tres nombres, como Simón Pedro y los hijos de Zebedeo fueron apellidados Boanerges por la firmeza y magnitud de su fe. En cuanto a Judas Iscariote, tomó el sobrenombre o de la aldea en que nació o de la tribu de Isacar, como si hubiera nacido con cierto vaticinio de su condenación, porque Isacar se traduce por paga, para significar el precio de la traición.

*«No toméis el camino de los gentiles ni entréis en ciudades de los samaritanos; id más bien a las ovejas perdidas de la casa de Israel»*. No es contrario este pasaje a aquel precepto que dice después: *«Id y enseñad a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo»*, porque aquello fue mandado antes y esto después de la resurrección. Y convenía anunciar antes la venida de Cristo a los judíos para que no tuviesen justa excusa y dijese que habían repudiado al Señor, porque había enviado a sus apóstoles a los gentiles y samaritanos. Metafóricamente se nos manda a los que nos empadronamos con el nombre de cristianos que no vayamos por el camino de los gentiles ni por los extravíos de los herejes, para que a quienes separa la religión los separe también el camino. *«Y, yendo, predicad diciendo que se acerca el reino de los cielos. Curad a los enfermos, resucitad a los muertos, limpiad a los leprosos, arrojad a los demonios. Gratis lo habéis recibido, dadlo gratis»*. Para evitar que nadie creyera a unos hombres rústicos y sin galas de elocuencia, indoctos e iletrados, que prometían el reino de los cielos, les da

poder para curar enfermos, limpiar leprosos, expulsar demonios, a fin de que la grandeza de sus milagros probase la de sus promesas. Y como siempre los dones espirituales si media precio pierden valor, se añade la condenación e la avaricia. *«Gratis lo habéis recibido, dadlo gratis»*. Yo Maestro y Señor os he dado eso a vosotros sin precio, dadlo también sin precio vosotros, para que no se corrompa la gracia del Evangelio. *«No llevéis oro ni plata ni calderilla en vuestros cintos, ni alforja para el camino, ni dos túnicas, ni calzado, ni vara en la mano. Porque el obrero es digno de su sustento»*. Consecuentemente manda estos preceptos a los evangelizadores de la verdad, a los cuales había dicho antes: *«Gratis lo habéis recibido, dadlo gratis»*. Porque si predicán sin recibir salario, es superfluo poseer oro, plata y calderilla. Pues si hubieran tenido oro y plata parecería que predicaban no por la salvación de los hombres, sino por el lucro. *«Ni moneda en las bolsas»*. Quien acababa de suprimir las riquezas recorta aún lo necesario para la vida, a fin de mostrar que los apóstoles, doctores de la religión verdadera, que estaban dotados de toda prudencia, podían mantenerse a sí mismo y no pensar en el día de mañana. *«Ni alforja para el camino»*. Con este precepto acusa a los filósofos llamados vulgarmente bactroperitas, que despreciando el mundo y no importándoles nada por nada, llevaban consigo una despensa. *«Ni dos túnicas»*. Con dos túnicas entiendo yo que se refiere a dos vestidos. Porque no es que en tierras de la Escitia y en las cubiertas de helada nieve deba uno contentarse con una sola túnica, sino que por túnica debemos entender un vestido y que no llevemos uno puesto y otro guardado por temor de lo venidero. *«Ni calzado»*. Y mandó Platón que los dos extremos del cuerpo no se cubrieran y que no debe uno hacerse delicado de cabeza y de pies. Porque cuando estas partes se mantengan firmes, más fuertes serán las demás. *«Ni vara»*. Quienes tenemos la ayuda del Señor, ¿por qué hemos de buscar

la defensa de un bastón?. Y como en cierto modo había enviado a predicar a los apóstoles desnudos y escoteros, y parecía iba a ser dura la situación de estos maestros, templó la severidad de su mandato con la sentencia siguiente: *«Digno es el obrero de su sustento. Tomad –les dice- tanto cuanto os sea necesario para vuestro alimento y vestido»*. Por lo que también repite el Apóstol: *«Teniendo alimento y vestido estamos contentos con eso»*. Y en otro lugar: *«Reparta el catecúmeno todos sus bienes con el que le catequiza»*, a fin de hacer partícipe en sus bienes corporales, y no avaramente, sino según las necesidades, a aquel de quien los cosechan espirituales los discípulos. Esto lo decimos objetivamente. Pero además en sentido figurado tampoco es lícito a los maestros poseer el oro, la plata y la calderilla que está en los cintos. Con frecuencia leemos oro por sentido, plata por palabra, cobre por voz. Estas cosas no podemos recibirlas de otros, sino sólo poseer lo que nos ha dado el Señor, ni aceptar las enseñanzas y doctrinas perversas de herejes y filósofos, ni agobiarnos con el peso del mundo, ni tener doblez de espíritu, ni atarnos los pies con trabas de muerte, sino marchar descalzos por el santo suelo; ni llevar vara que pueda convertirse en serpiente, ni apoyarnos en recurso alguno de la carne, porque semejante vara o bastón es de caña, y si la fuerza un poco se rompe y le traspasa la mano al que se apoya.

*«En cualquier ciudad o aldea en que entréis informaos de quién hay en ella digno y quedaos allí hasta que partáis»*. Acerca de la ordenación del obispo y del diácono dice San Pablo: *«Conviene asimismo que tenga buena fama ante los de fuera»*. Al entrar los apóstoles en una nueva ciudad no podían saber quién era cada cual. Tenían, pues, que elegir huésped siguiendo la opinión popular y el juicio de los vecinos, de modo que la dignidad de la

predicación no se manchase con la infamia de quien los acogía. Debiendo predicar para todos conviene elegir un huésped que no haga un favor al que va a estar en su casa, sino que lo reciba. Con esto está dicho que será digno quien más entienda que recibe una gracia y no que la hace. *«Y al entrar en la casa salud. Y si la casa fuere digna, sobre ella vendrá vuestra paz; mas si no lo fuere, vuestra paz volverá a vosotros»*. Aquí alude al saludo en hebreo y en siríaco, pues lo que en griego se dice «jere» (alégrate) y en latín «ave» (ten salud), dicese en hebreo y siríaco, respectivamente, «salom lac» y «salam alac», o sea, la paz contigo. Pero lo que manda es esto: Al entrar en la casa pedid la paz para el huésped y en cuanto esté en vosotros apaciguad las luchas y discordias. Mas si surgiere alguna oposición, vosotros tendréis la recompensa de la paz ofrecida y ellos se quedarán con la guerra que han querido tener. *«Y si no os recibieren ni escucharen vuestras palabras, saliendo de aquella casa o de aquella ciudad, sacudid el polvo de vuestros pies»*. Se sacude el polvo de los pies en testimonio de su trabajo, porque han entrado en la ciudad y la predicación apostólica ha llegado hasta allí; o se sacude para no recibir nada, ni aun lo necesario para el sustento, de aquellos que han despreciado el Evangelio. *«En verdad os digo que más tolerable suerte tendrá la tierra de Sodoma y Gomorra»*. Si Sodoma y Gomorra tendrán más tolerable suerte que aquella ciudad que no acepte el Evangelio, y más tolerable porque a Sodoma y Gomorra no les fue predicado, mientras que a ella le ha sido predicado y sin embargo no lo ha recibido, es que también son distintos los castigos entre los pecadores. Pues de tales castigos y de todas las adversidades líbrenos con su inefable clemencia Jesucristo nuestro Señor que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina Dios por los infinitos siglos de los siglos. Amén.

## «Memorial por el Patronato de Santiago y por todos los santos naturales de España en favor de la eleccion de Christo N. Señor» (4ª parte)

*universos; y esto fue ayer.*

Pues si estos beneficios, triunfos, y defensas de la honra en el tributo de las doncellas, de la hacienda en los Reynos; de la vida en los peligros de las batallas, de las almas en los engaños de la idolatría, de que somos deudores los Españoles al Santo Apostol, obligaron, siendo de otra Nacion, á Alexandro Tercero á decir tales palabras en una Bula: " Como debemos »por muchas razones amar la »Iglesia de Santiago, por la »reverencia del Santo Apostol, »y ampararla, de ninguna manera queremos, ni debemos consentir que sus Privilegios »en alguna cosa se disminuyan; " qué obligacion nos quedará á sus Españoles? Dice el Pontífice, que ni quiere, ni debe consentir que se le disminuyan en alguna parte los Privilegios á la Iglesia de Santiago, no le siendo deudor por sí, ni por su Patria, y antecesores de las mercedes, y glorias referidas. Y persuadiráse alguno que V. Mag. que conoce, como debe, todas estas deudas, permitirá que innovando en la posesion que el Santo Apostol tiene, y sin oírle, en perjuicio de su dignidad se le disminuyan los Privilegios, no á su Iglesia, si-

no á su propia persona, y dignidad, y ministerio, de que él se preció tanto, que por honrar su Orden, y á los Maestros de ella, proveyó una Encomienda (así lo confiesa el Rey D. Alonso); dando la que hoy se llama de Sancti Spiritus á las Monjas de esta vocacion en Salamanca, porque se lo mandó el Santo Apostol?

En haber V. Mag. apadrinado este piadoso afecto de los devotos de Santa Teresa de Jesus, habeis mostrado el Real ánimo, y piadoso zelo que tenéis de engrandecer á los Santos, y buscar por todas maneras el mejor esplendor de sus nombres; mas hoy en suspenderlo mostrarseha V. Mag. reconocido con justicia á lo que debe á Santiago, por sí, y por sus gloriosos Progenitores, teniendo por cierto que los Santos son Abogados, Patronos, y Protectores de todos los hombres, y de todos los Reynos, que los llaman, por su piedad, y clemencia; mas por oficio lo son los Apóstoles, y Patriarcas, Mártires, y Confesores, donde Christo los envió, ó despues su Vicario, y donde los reconocen por primeros instrumentos de su salvacion. Ni se yo á qué bien ordenado zelo se podria arrimar, pedir nosotros á Venecia que admi-

mitiera por Patron con S. Marcos á Santiago. Y lo que pudieran responder los referidos devotos , á quien les pidiera que votáran por su Fundador á la Santa Juana , esto propio pueden admitir por respuesta : y si ellos , como hijos , que negocian por tal Madre , dixerén á V. Mag. que esto se puede hacer , porque de hacerlo no resulta agravio alguno , os pongo en consideracion , que á vuestra Real conciencia es mas seguro , y mas cierto no hacer agravio á Santa Teresa en no darle lo que nunca tuvo , que en quitar á Santiago lo que por repartimiento del mismo Christo tiene , y siempre ha poseido , para darlo á la Santa Madre : y es cierto que en aquello no hay perjuicio , ni innovacion , ó disminucion ; y en esto se pretende que haya todas estas tres cosas , que la dicha Bula Apostólica no advierte. Y pues de ninguna manera se permitiría que á S. Francisco le pintasen con las parrillas , y á S. Lorenzo con las llagas , y que se escribiesen , y predicasen de esta manera ; cómo será lícito en todo el Patrimonio del Apostol hacer estas permutas ?

Que se innova , no habrá malicia tan terca , ni hipocresía tan atenta que lo niegue ; pues se hace hoy sin causa ur-

gente lo que en mil y seiscientos años , sin Reyno , sin gente , entre Moros , y Judios , nadie intentó , ni pensó intentar ; porque los socorros tan freqüentes del Santo Apostol no han dado lugar á que le echen menos , sino á que cada hora le deban mas. Dicen que no se le hace perjuicio porque no se le quita nada : si no es nada lo que se le quita , es fuerza que sea nada lo que se añade á la Santa. Pues cómo por nada los devotos dos veces alborotan en España lo Eclesiástico , y lo Seglar , y pretenden desautorizar el Acuerdo de vuestro Padre Felipe Tercero , el glorioso , y bien querido Príncipe , y no menos la determinacion del Santo Oficio ? Pues forzosamente pesa mas todo esto , que es la Magestad temporal , y la espiritual , que nada que quitan , y nada que toman. Responder se puede con Marcial Español en el libro 5. Epigrama 107.

*Esse nihil dicis, quicquid petis.....*

*Si nil, Cinna, petis, nil tibi, Cinna, nego.*

Respuesta , que quitando el *improbe* , como le quito yo , es ajustada. Así llamaban á los que con codicia hypócrita disfrazaban con la voz *nada* en la peticion lo que en el recibo era despojo. Mucho es,

Señor , lo que quitan á Santiago : ageno es lo que añaden á la gloriosa Santa ; y por eso el agravio es mayor , la novedad mas sensible , y la disminucion mas total. Advértid, Señor , con toda la alma que Santiago sabe sentir , y entristecerse. Oid á Santa Brígida, que tratando en una revelacion , que deseó saber de Dios por qué acudia tanta inmensidad de gentes , y Naciones al Sepulcro de Santiago , mas que á Jerusalem , y al Pilar de Zaragoza , que son los que llaman mayores Santuarios ; dice la Santa que la dixo Dios, que como el Apostol viese que los otros Apóstoles sus hermanos habian convertido las Provincias de su cargo todas , y él en España tan pocos , tenia gran dolor , y tristeza , y que le consoló con decirle Dios , que por eso en España duraría mas la Fé , y que lo reconocerian las Naciones. Señor , mire V. Mag. que Santiago siente que le falte séquito ; y mire V. Magestad , que tiene Dios cuidado de consolarle : no le demos los Españoles segunda ocasion de tristeza. Dé V. Mag. á Santa Teresa , que es justo ; mas sus dádivas sean de las que dice Santiago en su Epístola Cánónica : “ Toda »dádiva buena , y todo dón »perfecto , de arriba es , y des-

»ciende del Padre de las Lu- »ces ; acerca de quien no hay »transmutacion , ni tiniebla de »sucesiones. ” Allí S. Gregorio dice (*Mor. lib. 12. cap. 17.*): “ La misma mudanza es som- »bra. ” Dar mudando , y con sucesiones , es obscurecer ; no es dádiva , sino tiniebla , y noche. Y lo que mas admira, Señor , es , que en este caso haya quien no vea el perjuicio del Santo Apostol , ni la innovacion , y disminucion ; y piden que les den inconvenientes. Donde tanta demasía hay de ellos , facil es hartarlos de inconvenientes. Precedan estas verdades infalibles : Que es perjuicio lo que uno solo posee con justo título inmemorialmente , partirlo con otros : Que es novedad hacer sin ocasion , y en perjuicio de tercero , lo que ni se ha hecho , ni intentado en 1400. años : Que es disminucion de autoridad , que el solamente dueño de una cosa tenga otro que en ella adquiera dominio : y asimismo se ha de considerar que es perjuicio de la eleccion de Christo ; pues habiendo su Magestad prevenido en esta causa los Procuradores de Cortes , se le atreven á la prevencion , que no se puede ofender aun en las Justicias ordinarias. No permita V. Mag. que la devocion de España mude la ca-

becera. Estése, Señor, la cabeza donde se estaba, y los pies en su lugar.

Dicen los que se engañan á sí solos, que no se hace perjuicio, ni al Santo se le quita nada. Que no se le hace al Santo agravio, cosa es clara: está su gloria, y su honra mas allá de donde alcanza nuestra ingratitud. Es constante opinion de los Stoicos, que en el Sabio no cabe injuria, y cabrá en el Bienaventurado? Esto nadie lo dudó; mas no puede negar alguno, que en este Compatronato se hace agravio á la eleccion de Christo nuestro Señor: á la Justicia, que nos lo manda reconocer por libertador, no solo por Patron: á todos los Reyes antecesores de V. Mag. que son sus Alféreces, que son libertos de Santiago, y encargaron, como se ha visto, este reconocimiento á V. Mag. Hácese agravio á la costumbre tan anciana, y tan venerable de estos Reynos: perjuicio á todos los Santos naturales de ellos, y casi mas que á todos á S. Francisco (que no siendo de España, vino personalmente á fundar á ella, como el Santo Apostol lo hizo, que es mas fineza que en el natural), Santo Serafin, Cruz viva, Passion de Christo repetida, Patriarca de tanta, exemplar, y

Apostólica Religion, que ella sola apuesta con la caida de los Angeles á restaurar las sillas: que sus milagros, y predicacion ilustran, y engrandecen los dos mundos: que sus hijos los reducen: cuyos Mártires no caben en las Historias: cuyos Autores, y escritos enseñan, y enriquecen la Iglesia. Y no es inconveniente, Señor, que ya que los Procuradores de Corte no se acordaron de este Traslado de Jesu-Christo, de este Serafin sacrosanto, para que fuese su Patron, ni advirtieron quán natural Estandarte vivo es de los Exércitos de la Fé, y del Dios de los Exércitos S. Francisco: que es una Cruz de sayal, y el sello de los despachos de nuestra redencion; y que haciéndole Christo como él, no fuera mucho le hicieran los Procuradores de Corte como Santiago; y quien es traslado de Christo, bien podia ser compañero de su Apostol, á poderse pedir este Patronato. Mas antes ocasionaron con esta novedad, que el Rezo de Patrona en Santa Teresa, embarazase á S. Francisco el suyo. Quien esto, Señor, dice que no es inconveniente, miserables señas dá de su conciencia, grande puerta abre á cegar en rumores el orden de la Iglesia Militante en los pre-

mios de los Bienaventurados. Quién, Señor, será aquel que os diga que no es inconveniente el escándalo grande que dos veces ha habido en España en razon de este Patronazgo? Que ha sido escándalo, se vé, pues la úna vez el Santo Oficio de la Inquisicion recogió las informaciones por Santa Teresa; y esta segunda se ha revuelto España toda: no el vulgo solo, sino las Iglesias, y las Universidades, y toda la Orden de su Caballería. Y ha pasado el escándalo á tanto, que en los Sermones que se han predicado, ha habido quien ha querido afirmar que Santiago no vino á España; y en lo que se ha escrito en defensa de este Compatronato, se han hecho diferencias de Santos nuevos á Santos antiguos, y otras cosas tales, que á mi ver, Señor, qualquiera de ellas bastaba por inconveniente muy preñado de amenazas. Y ha de advertir V. Mag. que el que escandaliza, ha de dexarlo por la conciencia del otro, aunque la suya le diga que está saneada. Esto que yo digo lo dice S. Pablo: *Si quis autem dixerit: hoc immolatum est idolis, nolite manducare propter illum, qui indicavit, & propter conscientiam: conscientiam autem dico, non tuam, sed alterius.* Vos,

Señor, habeis de dexar de hacer muchas cosas por la conciencia de los otros; que no os aconsejará bien quien en contrario de esto os aconsejare. Tambien el Apostol lo dificulta: *Ut quid enim libertas mea judicabitur ab aliena conscientia?* Y dice que sí, porque él dixo antes: *Omnia mihi licent, sed non omnia aedificant.* Y despues añadió: *Omnia ad edificationem fiant.* Aunque todo sea lícito á V. Mag. lo que no edifica á todos no lo ha de hacer, quanto menos lo que escandalizase: *Sine offensione estote Judæis, & Gentibus.* Quiere que no escandalicen á los Judios, ni á los Gentiles; cómo querrá que se escandalice á los Católicos, y en ellos á las Iglesias, y á las Universidades? Compra un miserable hombre un suelo para una fábrica, ó edifica, ó dota una Capilla, ó Iglesia, ó Convento, y constitúyese Patron de ella, y quiere que en su sepultura no se entierre otro; y si la vanidad no dexa márgenes, y niega la cortesía á la caridad, manda que ni en la Capilla, ni en toda la Iglesia; y parecerá á este que se perjudica su Patronato en que otros gusanos hagan vecindad á los suyos; y no le parecerá que á Santiago se le perjudica en quitarle el título de Patron,

# Predicación de Santiago en España.

Por Luciano Huidobro y Serna\*

Traemos a las páginas de nuestra revista el capítulo II de la magna obra del clérigo burgalés

Luciano Huidobro.

Dos son las obras cumbres sobre las peregrinaciones a Compostela; la conocida de Vázquez de Parga, Lacarra y Uría-Rius («Las peregrinaciones a Santiago de Compostela») y la que nos ocupa («Las peregrinaciones jacobeanas»):

Aunque ambas de tres tomos, la primera más científica y esta más religiosa; la primera solo reconoce un Camino de Santiago mientras la segunda reconoce más de uno; aquella

Premio «Francisco

Franco» y esta más nacional católica.

Optamos por Luciano Huidobro por su hipótesis (no original como Él mismo reconoce) sobre datos que apoyan la venida de Santiago Apóstol a Hispania.



Luciano Huidobro y Serna

---

\* El escritor e historiador Luciano Huidobro y Serna (1874-1958), fue párroco de Villadiego (Burgos) durante dos décadas en la primera mitad del siglo XX.,

Su larga vida dedicada al ministerio sacerdotal fue compartida con la constante investigación sobre la historia y el arte en Castilla, lo que logró no solo con la paciente labor de inquirir archivos diocesanos, sino que se completó con la observación directa de los lugares que estudiaba.

Entre sus numerosas publicaciones sobresale «Las Peregrinaciones Jacobeanas»

Testimonios implícitos. - Entre los historiadores que al tratar de la venida del Apóstol Santiago el Mayor a España y su predicación en nuestro suelo toman la cuestión en su aspecto más remoto, sobresalen los historiadores jesuitas denominados Bolandos (1).

Retrotraen el punto básico nada menos que a las palabras de Jesucristo, reiteradamente expuestas en los Evangelios: "Porque así estaba escrito convenía que Cristo padeciese y al tercer día resucitase do entre los muertos, y se predicase en su nombre la penitencia y remisión de los pecados en todas las naciones, comenzando por Jerusalén" (2). Estas palabras las dice el Señor a sus Apóstoles, que han de evangelizar la tierra.

Más henchidas de significación son aquellas otras que se toman como la despedida clásica de Jesucristo: Eunte in mundum universum. .. : "Marchando por todo el universo, predicad el Evangelio a toda criatura" (3). Notemos el carácter dinámico de que va impregnado este mandato. Eunte -dice-, "marchado", como si en el momento mismo en que hablaba hubiese querido Jesucristo que partiesen.

San Marcos, que escribió su Evangelio unos veinte años después de proferir el Mestro estas palabras (4), añade una nueva cláusula confirmando la exactitud del mandato: Illi autem profecti, predicaverunt ubique ... : "Y ellos, marchando, predicaron en todas partes..." (5).

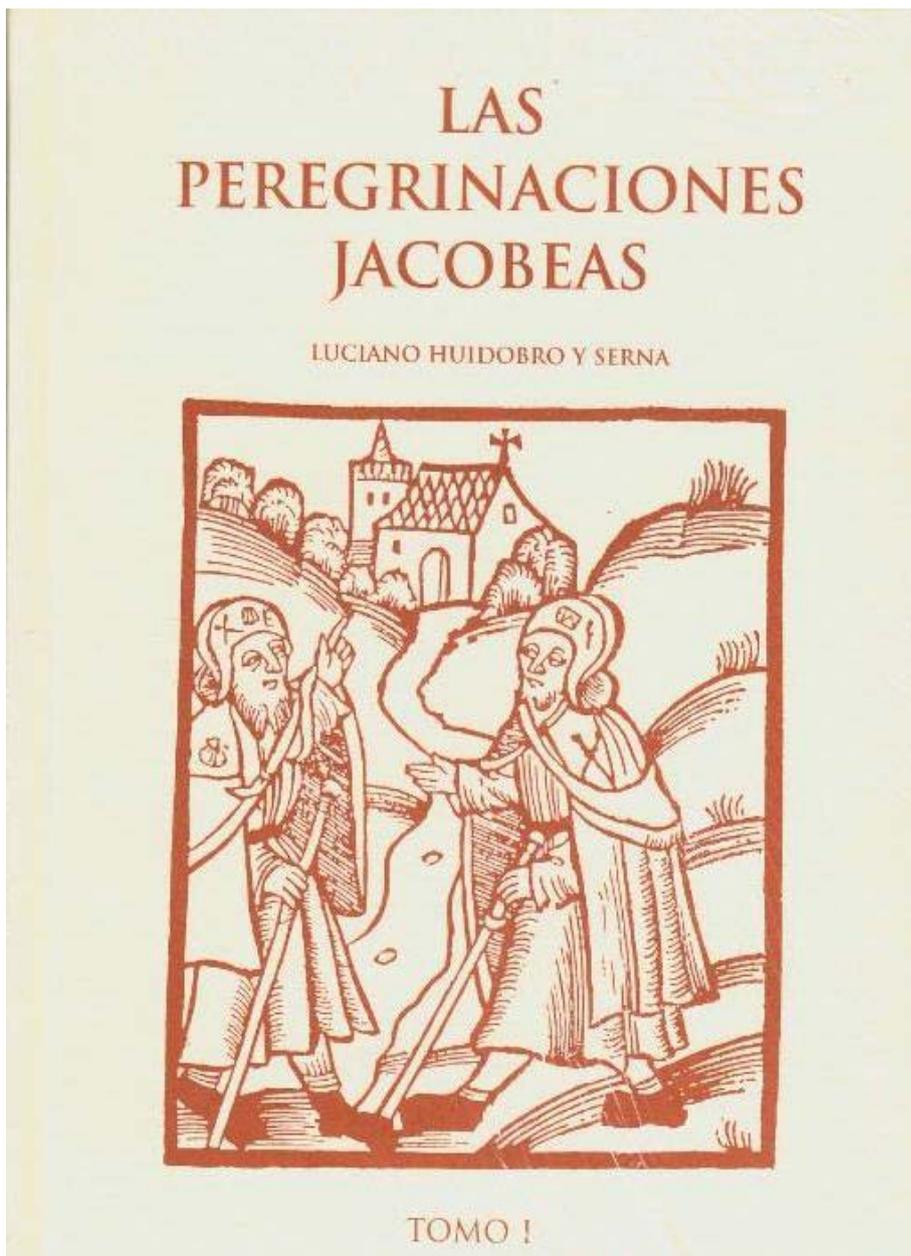
Esta universalidad del Evangelio en orden a la predicación de los mismos Apóstoles la había anunciado ya Jesucristo al decirles: "Me seréis testigos en Jerusalén y en toda Judea... y hasta lo último de la tierra" (6). Para ello los preparó el

Espíritu Santo, comunicándoles el don de lenguas, entre las cuales modularon también la dulce del Lacio, que entonces imperaba en nuestra patria, romanizada por la capital del Imperio: "Partos y medos, elamitas y naturales de Mesopotamia... , romanos y judíos, todos los oímos hablar en nuestra lengua" (7).

Pero lo que cierra brillantemente el cielo de estos testimonios

escriturísticos nos lo ofrece San Pablo cuando escribe a los romanos alborozado: "Vuestra fe se anuncia en todo el mundo Quia fides vestra anuntiatur in universo mundo" (8).

Colofón de estas afirmaciones es la interpretación de los Santos Padres, que, por cierto,



no puede ser más halagüeña en orden a la pronta y rápida dispersión de los Apóstoles (9). A la luz de estos textos e interpretaciones, no se comprende como ilustres escritores dan margen en sus obras a no sé qué "tradiciones" o "revelaciones" hechas por Jesucristo en orden a la dispersión apostólica (10). Y es lo curioso que, después de examinarlas y darles una importancia que no merecen, vienen a concluir que son falsas por oponerse a la verdad del sagrado texto. Y contradecir además la exactitud histórica, pues dadas por los Hechos de los Apóstoles (12) que San Pedro y San Juan salieron de Jerusalén mucho antes de pasados los Doce años. Posteriormente se ha querido dar a esta dificultad una solución matemática o cronológica, retrasando la muerte de Santiago el Mayor y adelantando los cómputos referentes a Jesucristo.

Sea de ello lo que fuere, es lo cierto que los Santos Padres – excepción de Clemente de Alejandría - y los escritores Primitivos - menos Apolonio - ponderan la rapidez y progreso del Evangelio y la prontitud de su predicación. En ellos tenemos "que apoyarnos para completar este vacío de tres siglos y Medio que nos separan del primer testimonio concreto alusivo a Santiago.

Se propaga el Evangelio por Jerusalén, punto de partida; Roma, centro de todo el Imperio; Antioquia, metrópoli de Siria; Édeso, metrópoli de Asia; Tesalónica, metrópoli de Macedonia Y cuantos lugares son alcanzados por los Apóstoles. San Juan escribe ya sus cartas a las Iglesias de Asia, Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Filadelfia, Laodicea, etc. (13). San Pedro, a las Ponto, Galacia y Capadocia (14). San Pablo, a las de Corinto, Filipo, Tesalónica; y dirigiéndose a los romanos, les anuncia la gran nueva de que su fe se predica en todo el mundo (15).

San Clemente Romano, cuyas epístolas tienen sabor apostólico Ensalza la gran multitud de los escogidos: multitud ingens recterum (16). San Ignacio Mártir, también de estilo apostólico puede congratularse por ver extendida la Iglesia de Cristo por todos los confines de la tierra: a terrae fine usque ad finem (17), y San Justino, que escribió en la primera mitad del Siglo II, pudo afirmar que no existía género de hombres infieles o bárbaros, ya griegos, ya de cualquier otro nombre, entre los cuales no se hiciesen oraciones al Padre en nombre de Jesucristo (18).

Con el avance del tiempo, los apologistas cristianos concretan la predicación apostólica. Y así, San Ireneo no habla ya en lenguaje general, sino que enumera en el catálogo de las iglesias las de Germania, las Galias, España, Egipto, Libia, a las cuales ilustra una sola fe, como ilumina la redondez del Globo un único sol (19). Tertuliano escribía a principios del siglo III y enumera entre las conquistas del cristianismo a "partos medos,

elamitas..., todos los términos de España (Hispaniarum omnes termini), diversas provincias de las Galias.. ." (20) .

Se ha dicho--son palabras del P. Villada-, a fin de aminorar la fuerza de este testimonio, que todas esas expresiones son exageradas, nacidas de la fogosa y virulenta pluma de un polemista que se pasó la vida en lucha con los demás y en lucha consigo mismo; pero, aun concediendo que pueda haber en ellas algo de exageración, preciso es admitir que para que la argumentación de Tertuliano no se bambolee es necesario que estas frases respondan a cierta objetividad, y siendo esto así, no se debe pasar por alto la diferencia que en el párrafo establece Mientras que para las otras regiones emplea el autor palabras generales o restrictivas, de España dice que han recibido el Evangelio todos sus confines. Ahora bien; dada la cercanía de Cartago con nuestra patria y sus mutuas relaciones comerciales, se puede sin temeridad asegurar que Tertuliano conocía bien la cristiandad española (21).

Todos estos testimonios no están caprichosamente traídos a este lugar, pues ya hemos dicho que de ellos parten los escritores bolandistas, y son muchos los historiadores que ven en ellos indicios de una predicación apostólica en España (22).

Confírmalo claramente el historiador Hergenroether. "España - dice -, dividida por los romanos en tres provincias (Tarraconense, Bética y Lusitania), donde abundaban las colonias, Había abrazado desde el tiempo de los Apóstoles el cristianismo, el cual no había cesado de hacer progresos allí. .. En 305 ó 306 hallamos diez y nueve obispos en el sínodo de Elvira, celebrado a causa de la persecución contra los cristianos, durante la cual España contó con nuevos mártires y también apóstatas" (23).

Avanzamos un poco más y llegamos al año 310 del nacimiento de Dídimo Alejandrino, que nos ofrece el primer texto de un Apóstol que predicó en España (24). Este testimonio no es genérico y universal, sino concreto, aunque no llegue a especificar qué apóstol fue el que predicó en España. A nosotros que hasta, por ahora, consignar eso: que un Apóstol vino a España, lo cual es un paso importantísimo en la tradición.

Pero este vacío de los tres primeros siglos hemos de llenarlo de alguna manera. San Ireneo viene a decirnos "que si surgiera la duda sobre alguna cuestión, tendríamos que recurrir a las Iglesias antiguas, con las cuales estuvieron relacionados los Apóstoles, y recibir de ellas la solución cierta. Porque ¿que hemos de hacer, si no, cuando ninguna escritura nos dejaron los Apóstoles? Acaso no convenía seguir el orden de

In tradición Que nos legaron aquellos a quince se encomendaron las iglesias? (25).

Wonters sale a satisfacernos igualmente con estas palabras: "Refiere San Lucas en el libro de los Hechos las cosas principales realizadas por los Apóstoles en Jerusalén y lugares vecinos, principalmente los viajes de San Pablo, del cual era compañero. Pero calla en absoluto los viajes y predicaciones de los Demás apóstoles, sus muertes, hechos, si exceptuamos la degollación De Santiago... Por lo mismo, en todas estas cosas debemos Aprestarnos a la tradición que se nos ha conservado" (26).

Y ¿qué tradición nos han conservado las Iglesias respecto a la predieaciónn de los Apóstoles? Abriendo a ellas nuestros ojos con afán de luz y nuestros oídos con ansias de verdad, escuchamos a. Roma gloriarse con la predicación de San Pedro y San Pablo; a Éfeso, con la de San Juan, y a otras Iglesias privilegiadas, con la predicación de otros Apóstoles. Y por lo que a nosotros interesa, escuchamos a España gozarse con la predicación de Santiago el Mayor, nuestro padre y maestro en la fé. Tradición cuyos testimonios escritos datan del siglo IV, acercándose ya hasta nosotros ininterrumpidamente. Y hasta ese siglo ya hemos expuesto testimonios de los Santos Padres ponderando la difusión e intensidad de la fé en el mundo, y de una manera especial en España. Estos testimonios, aunque genéricos, encierran ciertos indicios de In predicación apostólica en nuestra patria, y en unión con la tradición oral, que se condensa históricamente en el testimonio de Dídimo el Ciego, llenan muy colmadamente los eslabones de esa cadena, que enlazan con la presencia del Apóstol Santiago en España. Es, pues, el testimonio de Dídimo Alejandrino el primero de los ofrecidos por los historiadores en favor de Santiago, aunque en el texto no se especifique que se trata de este Apóstol.

Dídimo el Ciego, nacido en 310 y maestro de San Jerónimo, forma parte de la escuela exegética alejandrina, representada por Clemente, Orígenes, Dídimo y sus secuaces, Herón y el ya citado San Jerónimo. Luego su opinión quizá represente algo más que una autoridad personal; quizá sea el de toda una escuela ilustrada por tan insígnies maestros. Este escritor, en el libro segundo sobre la Trinidad, escribe que "el Espiritu Santo infundió su innegable e incontaminada sabiduría a los Apóstoles, ya al que predicó en la India, ya al que en España, ya a los que andaban en otros sitios de la tierra" (27).

La impresión del pasaje- argüye juiciosamente García Villada - impide determinar con exactitud si al hablar del Apóstol que predicó en España se refiere Didimo a San Pablo o a Santiago. Hay, sin embargo, motivos para preferir

esta Última Interpretación. De todo el contexto se desprende que el Maestro Alejandrino alude a un Apóstol que oyó de labios de Cristo Aquellas palabras: "Daréis testimonio de Mí en todas las partes Del mundo"; a uno de aquellos que Él llama distribuidos, es Decir, a un Apóstol a quien tocó en suerte España cuando se Distribuyeron los doce el mundo para evangelizarlo; a un Apóstol finalmente, que estuvo dos años en la Península. Ahora bien, estas tres notas convienen perfectamente a Santiago, pero no a San Pablo, que ni escuchó aquellas palabras de labios de Cristo, ni asistió a la repartición del mundo entre los doce para Su evangelización, ni pudo estar' dos años en España. Refuerza Esta argumentación el hecho de que el mismo Dídimo. en sus Comentarios a los salmos, asigna al Apóstol de las gentes solo La fundación de iglesias en tierras comprendidas entre Jerusalén Y el Ilírico (28).

El segundo testimonio es de San Jerónimo, que en dos ocasiones viene a afirmar la venida de Santiago a España. Al probar la inseparabilidad y dependencia entre el sepulcro del Apóstol y su predicación en nuestra patria, hemos ofrecido el primero de estos testimonios. Allí compara a los Apóstoles con los ciegos, y dice que con la ligereza de estos se desparramaron aquellos por el mundo. "El Espiritu Santo los congregó y les asignó el lugar que a cada uno había caído en suerte. Uno se fue a la India, otro a España, otro al Ilírico, otro a Grecia, de modo que cada cual descansara en la provincia donde había anunciado el Evangelio y la doctrina." La oposición que aquí establece el Santo ---sigue arguyendo Villada- entre el Ilírico, donde Él sabía ciertamente que había predicado San Pablo, y España a la que evangelizó otro Apóstol distinto, induce a suponer Que el ermitaño de Belén admitió el viaje del hijo del Zebedeo a nuestra Península. Más aún: al subrayar que cada Uno de los Apóstoles: descansa en la provincia en que había anunciado el Evangelio, parece indicar que su sagrado cuerpo se encuentra entre nosotros (29).

El segundo de los testimonios es muy parecido a este, y nos lo ofrece poco después. Interpretando el versículo 10 del capítulo 42 del mismo Isaías, "Cantad al Señor un Cántico nuevo", pregunta el mismo santo quienes son los que lo han de cantar, y responde que son "los que bajaron al mar y lo navegaron cruzando su inmensidad. Son aquellos Apóstoles que, estando remendando sus redes a In orilla del lago de Genezaret, fueron llamados por Jesús y enviados al mar inmenso, haciéndoles de pescadores de peces pescadores de hombres; los que, comenzando desde Jerusalén, predicaron el Evangelio hasta c1 Ilírico y España, aprisionando con su doctrina en breve tiempo a la misma Roma" (30).

"Si se aceptan estos textos en toda so estrechez - dice muy acertadamente Villada-(canon

tan recomendado en Metodología), está fuera de duda que San Jerónimo al hablar de España se refiere a un Apóstol que se hallaba el día de Pentecostés en el Cenáculo con sus compañeros, y concretando aún más, a uno de los cuatro a quien llamó Jesús a orillas del lago de Genezaret: Pedro, Andrés y los dos hijos del Zebedeo, Juan y Santiago.

Se dirá que por asociación de ideas pudo aquí San Jerónimo aplicar la expresión bíblica del llamamiento de los cuatro discípulos del lago de Genezaret a todos los demás Apóstoles y aludir a San Pablo como evangelizador de España, hecho que afirma en el comentario al profeta Amós. Pero, sin negar que esta interpretación tenga visos de verosimilitud, hay que convenir que es menos conforme a la letra de los textos aludidos que la anterior" (31).

Contemporáneo de San Jerónimo fue Teodoreto, que en el Sermón octavo de los mártires habla de la misión distinta de los Apóstoles, y se expresa así: "Son muchos los que recelan y se admiran de que, muertos los Apóstoles, sigan realizando aquellas maravillas que hirieron en vida, Y más aún de que sean mayores y más excelentes las que siguen haciendo desde el otro mundo. Cuando, revestidos de carne humana y habitando entre los hombres, se dirigían a unos y a otros pueblos y ya predicaban a los romanos, ya a los celtas españoles" (32).

Todos estos testimonios, es cierto, tan solamente son implícitos; más con las juiciosas observaciones hechas sobre ellas puede admitirse positivamente una predicación apostólica en España, y muy probablemente se vislumbra la referencia a Santiago el Mayor, que participó de la distribución del mundo junto con los doce primeros Apóstoles.

Los breves comentarios hechos por los expositores, muy especialmente por el P. Zacarías Villada, deciden favorablemente la cuestión en pro del Hijo del Trueno. En cambio, no logran ni siquiera hacer vacilar el Animo y el recto sentido las divagaciones y esfuerzos de los detractores, en especial de Duchesne, que, aun sacando los testimonios de su juicio y, ya dándoles un alcance que no tienen, ya restringiéndolos mas de lo debido, no consigue torcerlos a su favor. Por todo ello, creemos que nuestra tradición está suficientemente probada en estos siglos y descansa en fundamentos relativamente sólidos, habida cuenta de las testimonios referentes a los demás Apóstoles y de los escasos documentos que de esta edad encontramos para resolver cualquier cuestión (33).

Seguimos avanzando, y los testimonios se nos ofrecen ya más explícitos, afirmando

claramente la venida de Santiago a España, según hemos de ver inmediatamente.

Testimonios explícitos. - Los testimonios explícitos que afirman la venida de Santiago a España y su predicación en la Península Ibérica son conocidos por traerlos todas las historias eclesiásticas que a España se refieren. Sin embargo, en una obra de esta índole no pueden omitirse, siquiera sea en gracia a su complemento y perfección. Que por su conocimiento y vulgaridad no pierden en firmeza; antes bien, se consolidan más y más y arrojan nueva luz a medida que son más estudiados y discutidos. Su antigüedad se remonta al siglo VII, de manera que vienen a enlazar con los otros testimonios implícitos ya aducidos.

Suele ofrecerse en primer lugar el testimonio del Catálogo apostólico, cuya historia, según López Ferreiro, es la siguiente: "Dos manuscritos del siglo VIII, uno de ellos el Wissenburgense o Blumano del año 772, los cuales sirvieron de principales fuentes a los insignes De Rossi y Duchesne para la edición del Martirologio Jeronimiano en el tomo II del mes de noviembre de las Actas Sanctorum, contienen a la cabeza de dicho Martirologio un catalogo intitulado Breviarium apostolorum ex nomine vel locis, ubi predeaverunt, orti vel obiti sunt. En él se lee de nuestro Apóstol: "Santiago, que se interpreta Suplantador, hermano de Juan. Este predicó en España y lugares de Occidente y murió degollado con la espada por Herodes, siendo sepultado en Acaya Marmárica el día octavo de las kalendas de agosto."

"De este Breviario advierte Duchesne que en sus fuentes debe remontarse a los principios del siglo VII. Tal vez se remonte mas allá, al siglo VII o quizás al VI, en cuyos últimos años, en tiempos del obispo Annacario, se hizo en Auxerre la refundición del Martirologio que con el título de Jeronimiano se había compilado en Italia el año anterior, según demuestra De Rossi" (34).

Notemos que la fuente es externa. Viene de fuera de la Península, y es tan vigorosa su fuerza, que frente a ella no resisten las argucias de Duchesne. El mismo P. García Villada lo reconoció así: "La noticia - dice refiriéndose a la predicación de Santiago - no puede ser mas explicita; sin embargo, faltan puntas de apoyo para apreciar toda su fuerza. Es claro que no proviene ni de la colección de Abdías ni de los catálogos bizantinos griegos, puesto que ni aquella ni estos lo contienen; y ahí está el enigma: ¿Quién fue el autor de ella y de dónde la tomó? Imposible despejar estas incógnitas con los documentos que actualmente poseemos. Decir que estos catálogos no merecen crédito ninguno (Duchesne, l. c., p. 9) es muy cómodo, pero nada científico, porque inmediatamente viene a los labios la pregunta: ¿Que

interés pudo tener el que los redactó en inventar el hecho de la predicación de Santiago en España?" (35).

Por este mismo tiempo Aldhelmo, abad de Malmesbury y después obispo de Sheborne, en Inglaterra, compuso un poema titulado *De Basilica edificata a Bugge filia regis Angliae*, con doce inscripciones para colocarlas en los altares de cada uno de los Apóstoles. La que se refiere a Santiago dice en lo que a nosotros nos interesa: "Fue el primero que convirtió las gentes hispanas a la fe" (36).

Volvemos a insistir en la fuerza de estos testimonios venidos de fuera. Más no se crea que, frente a esta creencia exterior, España se hallaba ignorante de la predicación del Apóstol Santiago en su propio suelo. Riman con los testimonios aducidos los de San Isidoro y otros Padres de la época visigótica, que hemos de exponer.

Primero, el de San Isidoro. En la obra *De ortu e obitu SS. Patrum* suya, o, probabilísimamente, a Él atribuida, se dice: "Santiago, hijo del Zebedeo, hermano de Juan, cuarto en el orden, escribió a las doce tribus que están en la dispersión y predicó el Evangelio a las gentes de España y Occidente, infundiendo la luz de la predicación en el confín del mundo. Este murió degollado con la espada por Herodes y está sepultado en Marmárica" (37).

A pesar de no atribuirse esta obra con absoluta certeza a San Isidoro, pues el P. Pérez de Urbel acaba de afirmar rotundamente que el arzobispo de Sevilla desconoció la predicación

de Santiago en España (38), afirmación que lleva implícita la negación de la obra a su autor, "hay muchas probabilidades para creer que es de San Isidoro, aunque no certeza absoluta. Lo que está, desde luego, fuera de cuestión es que el gran arzobispo de Sevilla compuso una obra con el mismo título, pues lo atestiguan sus dos biógrafos (39), San Braulio, íntimo amigo suyo, y San Ildefonso, su continuador en la historia de los varones ilustres; pero lo más sorprendente es que, al indicar San Braulio el título y argumento de la obra, lo hace con las mismas palabras con que comienza el prólogo del texto cuya paternidad se discute. Esta coincidencia sugiere a Arévalo la frase de "que había que estar ciego para no ver la identidad del libro señalado por Braulio y el que hoy conocemos con el nombre de San Isidoro", Además, la transmisión manuscrita, casi toda ella está conforme en asignar la obra al arzobispo sevillano, y bien notorio es el indiscutible valor que tiene este argumento externo, del que en buena crítica no es lícito apartarse sino en caso de probar con toda evidencia que la atribución de los manuscritos es ficticia." (40).

Sobre los inconvenientes que a tal obra se ponen nos hemos de ocupar al tratar de las dificultades. Son razones que prueban demasiado, y, por lo mismo, su valor es nulo en este caso. "Queda, por 10 tanto, en pie - decimos con el P. Villada - Con suficiente firmeza, que la obra sobre el nacimiento y muerte de los Santos Padres es de San Isidoro y que en ella mantiene el prodigioso arzobispo la tradición del viaje de Santiago a España." Sin embargo, este autor cree que el testimonio de San Isidoro está literariamente refundido en el *Catálogo Apostólico*, y no se atreve a dar con satisfacción la respuesta. Ciertamente que el testimonio es idéntico, pero no se hace fácil creer que San Isidoro transmitiera literalmente una noticia tan sorprendente si en realidad no la conocía por otro conducto. Esta opinión se hace más aceptable desde el punto que conocemos otro testimonio referente al insigne arzobispo de Sevilla. En un sermón escrito por San Braulio, o, por lo menos, a Él atribuido, se presenta a San Isidoro como a seguidor de Santiago en la doctrina (41).

Este nuevo texto, aparte de ser una prueba en favor de la predicación del Apóstol, decide la cuestión en favor de San Isidoro, ya que si este se presenta como seguidor de Santiago debió conocer su venida o mantener relaciones por otros medios distintos de los de una simple transmisión literal y pedisecua. Si alguna duda quedase, a pesar de todo, sobre la paternidad de la obra *De ortu et obitu SS. Patrum*, diremos con Menéndez y Pelayo que su carácter pertenece a la época visigótica, o sea, a la fecha que se le señala; y si no esa de San Isidoro, es de otro escritor contemporáneo, y esto es lo que interesa (42).

A los nombres de San Isidoro y San Braulio hemos de unir el de su contemporáneo San Julián de Toledo. Este santo y escritor, en el *Comentario a la profecía de Nahúm*, dice: "Que los Apóstoles fueron los pies del Señor que lo llevaron por todo el mundo con su predicación. Pedro lo llevó a Roma, Andrés a Acaya, Santiago a España, Tomas a la India... y Santiago Alfeo Le retuvo en Jerusalén" (43).

Ocurre con esta obra lo mismo que con la de San Isidoro. Las dificultades que se le oponen afectan al criterio externo, ya que Félix, biógrafo del santo, no la cita en el catálogo de sus obras. A esto se responde que la lista de obras ofrecida por Félix no es completa, que se conoce alguna positivamente de San Julián, como la *Vida de San Ildefonso*, que tampoco la cita. Por lo demás, todas las circunstancias internas coinciden con el carácter y estilo de San Julián, y de su obra hemos de decir lo mismo que hemos afirmado de la de San Isidoro. Es de la época, y a Nosotros nos basta para defender la fuerza del testimonio.

Pero no es esto sólo. Si esta obra en la que categóricamente se afirma la venida de Santiago a España se le discute a su autor, Duchesne le atribuye sin el menor género de duda esta otra, Sobre la sexta edad, en la cual trata de presentar al arzobispo de Toledo como contrario a la tradición. Al ocuparnos del argumento negativo nos haremos cargo de ella. Basta consignar, por ahora, que Duchesne emite hasta algún error histórico, puesto de manifiesto por el P. García Villada. (44), para sacar adelante sus premeditados intentos.

Por no salirnos de la época., citamos el Himno de Vísperas del Oficio gótico, que reza así; "Gobierna Juan a la derecha el Asia, y a la izquierda Santiago obtiene "España" (45).

Al siglo VIII pertenece San Beda, quien en sus Excetrptiones Patrum, Colectánea, etc., dice: "Los Apóstoles de Cristo, predicadores de la fe y doctores de las gentes recibieron por suerte sendos lugares de la tierra: Pedro recibió Roma; Andrés, Acaya, Santiago, España..." (46). La misma opinión expone San Beato de Liebana en su comentario al Apocalipsis (47).

Freculfo, monje de Fulda y obispo de Lisieux, escribió una Crónica, en cuyo libro II, capítulo IV se lee: "Santiago, hijo del Zebedeo, hermano de San Juan..., predicó en España y lugares occidentales..."

Notkero, en un Martirologio, consigna igualmente este testimonio, que ya ofrecimos en otro lugar, y del cual hemos de servirnos nuevamente.

No queremos multiplicar los testimonios, ya que la tradición histórica, como observa Villada, no recibe su fuerza del mayor o menor número de autores que la adopten como cosa corriente, sino de los argumentos fehacientes en que ella por sí misma estriba. Por eso creemos que basten los documentos expuestos, procedentes de partes tan diversas. Si quisiéramos continuar la relación numérica, tendríamos que desde estos siglos VII y VIII se puede reconstruir la cadena de testimonios hasta nuestros días.

Plácenos, sin embargo, hacer unas observaciones sobre las pruebas ya aducidas. Dice el autor de la Metodología y crítica histórica que casi todas las obras referentes a Santiago están escritas sin crítica ninguna y repiten los mismos argumentos y conceptos hasta la saciedad (48).

Esta afirmación es cierta en casi la totalidad de los casos pero creemos que se le pueden hacer algunas observaciones.

El P. Florez, en su España Sagrada, tomo III, trató la venida y predicación de Santiago en España con los documentos que tuvo a mano y que eran los corrientes por aquel entonces. El P. Risco

volvió a insistir en el tomo 30 de la misma obra, pero al descubrirse las obras de Dídimo añadió el nuevo testimonio en el tomo 33. Con la Historia de Lafuente no gana mucho la cuestión, y aun el mismo Menéndez y Pelayo no se esmeró en una exposición correcta y consecuente; antes bien, como observa Luciano Huidobro, parece que nace de él esa obsesión que domina a los historiadores posteriores sobre la predicación de San Pablo, soslayando y aun quizá rechazando la venida de Santiago. Todo esto es cierto. Pero no se negara que estos historiadores despojaron la tradición del lenguaje pío y silogístico con que venían ofreciéndola historiadores más antiguos. Y así la recogen escritores modernos, como los editores de la Enciclopedia Espasa (49), Ballesteros (50), P. Rodríguez (51), y nos la ofrecen con esa claridad y limpidez con que hoy la estudiamos. Aunque los testimonios, generalmente hablando, sean los Mismos - y esto quizá constituya su mayor fuerza -, se van, sin embargo, aquilatando más y más, arrojando cada vez mayor luz. Lo que sí se repite hasta la saciedad, sin ganar un ápice de terreno, con enfado y decaimiento de la Historia, desgana del lector y detrimento de la devoción, son las dificultades. De ellas nos hemos de ocupar en capítulo especial; pero ya que la ocasión se ha ofrecido, no estará de más enunciarlo aquí: a medida que los testimonios se esclarecen, las dificultades van atosigando a fuerza de ser tan socorridas y trasnochadas, sobre todo después de ser resueltas satisfactoriamente y no encerrar una sola argumentos irrefragables frente a la venida de Santiago.

Otra observación. Si los fundamentos históricos y pruebas tradicionales de la venida de Santiago a España y su predicación en nuestro suelo constituyeran una especie de desierto en medio de un continente poblado y frondoso, era para desesperar.

Pero no es así. Si, apartando la misión de Santiago a España, tratamos de estudiar la predicación de los demás Apóstoles - incluidos los príncipes del apostolado-, ¿que es lo que encontramos? ¿Qué significan en medio de este desierto - dice Villada - las noticias relativamente escasas que poseemos de la predicación de San Marcos en Egipto, de San Juan en Éfeso, de San Pedro y San Pablo en Roma, hecho este último que por su trascendencia para toda la posteridad debía haberse grabado innumerables veces en piedra y en bronce, en papiro y pergamino, a fin de que su memoria conservase siempre fresca en las Iglesias que habían de depender de aquella, que es la Madre común de todas? (52). Abramos las Anotaciones al Martirologio romano, de Baronio, y allí veremos que argumentos se aducen para comprobar la misión de cada uno de los Apóstoles en los lugares que les señala la tradición (53); atendamos a las

referencias que nos da Natal Alejandro sobre los mismos (54); vayamos recorriendo así todos los Martirologios y Años cristianos de la Edad Media y posteriores. Y después de estudiarlos todos, pongamos en comparación las pruebas de unos y otros.

¿No nos dice el propio Duchesne que, si exceptuamos a San Pedro y San Pablo, de los demás Apóstoles apenas conocemos los nombres individuales? Pues, entonces, ¿por qué exigimos respecto de Santiago lo que en vano se pide al hablar de los otros miembros del Colegio apostólico.

Finalmente, si alguna de las obras citadas resulta apócrifa, no resta valor al testimonio aducido que de obras apócrifas se sacan argumentos para probar la venida de San Pablo a España, la estancia de San Pedro en Roma y la misión de otros Apóstoles. Estos libros fueron escritos para llenar las lagunas que dejaron los textos sagrados, y aunque contienen cosas inverosímiles, otras, sin embargo, poseen su valor.

Damos así de mano a estos argumentos y pasamos a otra prueba fundamentalísima.

Nueva confirmación de la venida de Santiago a España. Tratase en realidad de una nueva confirmación radical y originalísima en todo su aspecto. Porque los términos se invierten absolutamente, y tanto, que de aquello sostenido hasta ahora como una dificultad trátase de hacer una prueba confirmatoria. Nos referimos a la venida de San Pablo a España. Hasta ahora, la presencia del Apóstol de las gentes en la Península Ibérica se oponía como un tropiezo a la venida del Hijo del Trueno. El argumento se tomaba de aquellas palabras de San Pablo escribiendo a los romanos, en que les dice "que desde Jerusalén hasta al Ilírico lo ha llenado todo el Evangelio de Cristo, teniendo a gala predicar donde antes no se hubiese conocido a Cristo, para no edificar sobre fundamento ajeno" (55). Y como inmediatamente añade que deseaba ir a España, los expositores opinan que ningún Apóstol había predicado antes en la Península.

Esta dificultad se ha resuelto muy viablemente. "Para darse cuenta de la fuerza del argumento--dice Villada--es preciso notar que hay bastante diferencia entre el original griego y el texto latino de la Vulgata. que dice de una manera absoluta: "prediqué el Evangelio donde antes no se había. anunciado"; y aquel: "tuve a gloria, deseé, procuré, me fue mas grato"... De manera que el sentido exclusivista de la frase latina no existe en la griega. Por eso los interpretes, al exponer este pasaje, dicen Que aquí expresó San Pablo lo que generalmente hacía; pero de ningún modo quiso afirmar que no había nunca predicado en las Iglesias no fundadas por Él, pues atestiguan los Hechos Apostólicos que predicó en Damasco, en

Jerusalén, en Antioquía y dos años enteros en Roma, a pesar de que las cristiandades de esas ciudades habían sido creadas por otros Apóstoles y discípulos del Señor. No se opone, pues, su viaje a España a la venida. de Santiago, tanto más cuanto que, a creer la tradición, la permanencia del hijo del Zebedeo en nuestra patria y el fruto de sus sermones fueron escasos y por mucha que éste hubiera sido, siempre habrían quedado regiones enteramente vírgenes donde Saulo podía explayar los ardores de su celo" (56). No solo no se opone, sino que nosotros creemos, y trataremos de probarlo, que la predieación de San Pablo en España es una confirmación de la venida de Santiago. Nos alegró sobremanera ver esta misma opinión en el libro recientemente publicado La Virgen del Pilar, Reina y Patrona de la hispanidad, obra premiada en el certamen hispanoamericano celebrado en Zaragoza en 1942, en la cual su autor, don Francisco Gutiérrez, que debía guardar el anónimo para optar al premio, expone este pensamiento, aunque no lo comprueba. Allí se dice; "Muchos historiadores ven en la predicación de San Pablo una dificultad para la estancia de Santiago. Yo he creído siempre. que la venida de San Pablo a nuestra patria complementa la predicación de Santiago. Fué tan escasa la labor de este, que bien pudo resentirse San Pablo del fracaso y formar el propósito de intensificar la siembra entre los iberos o llegar a donde no había llegado al hijo del Zebedeo" (57). Pero lo que ha venido a colmar nuestro gozo sobre este aspecto ha sido el ver expuesta cumplidamente esta opinión como una tesis muy razonable y defendible. En la III Semana Bíblica, celebrada en Madrid en diciembre de 1942, el P. José Ramos García, C. M. F., ante un concurso selecto de teólogos y exegetas, con aplauso de los mismos, explanó sus tesis en estos términos; "San Pablo, sustituto de Santiago; nuevas perspectivas acerca de su dignidad y actividades apostólicas" (58).

Después de afirmar el autor que se refiere a Santiago el Mayor, hijo del Zebedeo, hermano de San Juan, "el mismo que, según una tradición muy atendible, predicó en España, y vuelto a Jerusalén a dar cuenta de su misión, como hacia también San Pablo al fin de sus excursiones apostólicas, fue preso y martirizado por Herodes Agripa, siendo así el protomártir entre los Apóstoles", comienza lanzando una sugerencia: "San Pablo tenía en su mente la idea fija de venir a España. ¿Se podrá saber por qué? Ninguna. de las razones que suelen alegarse son para persuadir ni aún para solicitar el ánimo, y menos de todas la de que España era un terreno virgen donde nadie había predicado (cf. Rom., 15,20), tirando así una chinita contra la venida de Santiago. Nosotros creemos mas bien lo contrario: que la venida de San Pablo, viable cronológicamente, e históricamente bastante bien

probada, es un argumento más de la venida de Santiago."

A continuación adelanta el autor otra sugerencia, que es nuevo puntal de su tesis: "Asociados Pedro y Pablo en la tradición eclesiástica, Pablo ocupa el segundo lugar en el Colegio apostólico, con haber llegado el último. ¿Se podrá saber el porqué, la causa originaria, el título fundamental de tamaña distinción? Las razones que se alegan no satisfacen por completo, como es la de ser cofundador de la Iglesia romana, ya que en rigor no lo es; ni la de haber trabajado más que todos (1 Cor., 15, 10), pues que prueba demasiado; o la de haber sufrido en un mismo día el martirio con San Pedro, pues ni la coincidencia es cierta ni, aun siéndolo, parece suficiente.

"A las dos preguntas de por qué San Pablo ocupó el segundo lugar en el Colegio apostólico y por que alimentó el deseo de venir a España cabe dar una respuesta única, y esa muy llana y eficaz, y es que sustituye a Santiago en el apostolado, y con ello ocupó su lugar y recogió su herencia."

El autor ofrece acto seguido las pruebas de su afirmación: "Es evidente en los Apóstoles la intención de no dejar descabado el Colegio de los Doce: prevarica Judas el Traidor, y es puesto en su lugar Matías y, por manera semejante, muere prematuramente Santiago el Mayor, y es puesto en su lugar Saulo, el cual ocupa desde luego el puesto del hijo del Zebedeo, primero después de Pedro, y recoge su herencia. española, teniendo desde entonces - *ex multis jam procedentibus annis* (Rom., 15, 23)-el deseo constante de venir a España a continuar, sin duda, la misión apostólica de su Antecesor."

Narra a continuación el P. Ramos las condiciones requeridas para ser Apóstol, que reduce a tres: dos esenciales y una accidental.

Las condiciones esenciales son: haber sido testigo ocular de los hechos del Señor, en particular de su resurrección (Actus, I, 21 s.), y ser escogido para tal dignidad inmediatamente por el mismo Señor (Actus, I, 24) (59). Por condición accidental señala la "sustitución" (60). Pasa seguidamente a precisar el momento en que Saulo es escogido para el apostolado, que es precisamente a raíz del martirio de Santiago (61). A partir de este hecho, Saulo, que hasta entonces no era sino coadjutor de Bernabé y el último entre los notables de Antioquia, se "convierte por una intervención positiva del Espíritu Santo, mudado el nombre de Saulo en el de Pablo (Ac., 13,9), en Apóstol sobre el propio Bernabé, que en adelante le es agregado como socio". Siendo Bernabé uno de los más auténticos Apóstoles en sentido lato, Saulo no puede anteponerse sino porque fue constituido Apóstol en sentido estricto, esto es, como uno de los doce. Y es así que, al modo que Matías sustituyó al

Apóstol traidor, Saulo entra a sustituir al Apóstol protomártir" (62).

Después de toda esta exposición, que es necesario rellenar con las notas transcritas, en las que se redondea el pensamiento del autor, este saca unas consecuencias muy lógicas y muy defendibles: "De lo expuesto se desprende que San Pablo es la continuación de Santiago. Pablo comienza donde Santiago termina. Es un trueno que sucede a otro trueno; y al nutrir Pablo por tantos años el deseo de venir a España, aspira a ser la prolongación de su antecesor en el tiempo, como había sido su expansión en el espacio, retumbando desde Jerusalén hasta el Ilirico. Es verdad que su deseo tiene por término inmediato Roma (Rom., 15, 22); pero ya sabemos lo que la venida a Roma significa en la intención de Pablo: Roma no es más que una etapa, cuya meta es España: *per vos proficiscar in Hispaniam* (Rom., 15, 28); es, pues, España adonde miran sus deseos de tantos años. "Y he aquí inopinadamente confirmada la anterior venida de Santiago, por ese extraño y antiguo deseo de San Pablo de venir también a España. ¿Es que no tenía más a mano otras regiones que evangelizar y en que fundar las iglesias? Si no dentro tal vez del mundo griego (Rom., 15, 23), fuera de él tenía bien en que explayar su celo de primer heraldo y fundador, sin salirse del Oriente. ¿Por que, pues, alimentar deseos tan extraños e insistentes de llegarse a España? Creemos que sólo en nuestra tesis de la sustitución de Santiago por San Pablo, presupuesta la venida de aquel, tiene explicación satisfactoria ese enigma psicológico. Pablo quería continuar y perfeccionar la obra de su antecesor, cuyo lugar ocupaba en el apostolado, como continuó y perfeccionó su propia obra en los países griegos, ya por cartas, ya con visitas o misiones repetidas.

"Y ya que hemos mencionando las misiones, la conocida misión de los siete varones apostólicos ¿no obedecería tal vez al interés de Pablo por nuestras iglesias, comparable al que demostró por las de Oriente, constituyendo en ellas quien le sustituyera en sus ausencias, tanto más cuanto más veía acercarse el fin de su carrera, ..

La tesis del autor estriba, pues, en dos puntales: por un lado, en la sustitución histórica, y por otro, en el deseo, histórico también, del sustituto de Santiago de visitar a España. De manera que el autor en esta su primera parte prescindir de la venida. "Pablo pudo venir o no venir; la argumentación no gana ni pierde por eso nada de su fuerza."

Ciertamente; pero si San Pablo en realidad vino a España, aún se robustece más la venida de Santiago, ya que entonces sustituyó práctica, real e históricamente al Hijo del Trueno. El autor así lo comprende, y trata de probar la viabilidad, así de la

venida de San Pablo como de la de Santiago. La apoya para esto en la cronología y en ciertos pasajes y hechos de la epístola a los hebreos, así como en la auto apología escrita en la carta II a los de Corinto, donde ve ciertas alusiones del viaje de San Pablo a España (63).

De todo lo cual viene a deducir: "Resumiendo en pocas palabras lo dicho basta aquí, afirmo que Pablo substituyó a Santiago en el apostolado y, consiguientemente, en su misión española. Alimentó de por vida el deseo de venir a España. Vemos que pudo venir fácilmente si atemperamos la cronología a los datos históricos y despojamos el último periodo de 8U vida de actividades extrañas. Luego vino, ¿que duda cabe? La argumentación nos parece de lo más legítimo: *voluit, potuit, ergo fecit* ..." Y saca In. consecuencia final: "Ahora bien; la venida de San Pablo, históricamente bien probada, en el sistema de la substitución, no menos bien probado, a nuestro juicio, confirma de rechazo la venida de Santiago, y esta, a su vez en función de la substitución, parece la única explicación plausible del deseo españolista de San Pablo"...

Termina diciendo: "Grande gloria la de nuestra Iglesia al poder blasonar fundadamente, y no apoyada en leyendas sin substancia, de su origen apostólico, pues bautizada en el Ebro por Santiago, fue luego confirmada por San Pablo en su venida y desposada por San Pedro con la misión de los siete varones apostólicos." Hasta aquí la tesis originalísima substancialmente del P. Ramos. Nos extraña, sin embargo, que no haya invocado en su favor como nuevo puntal la II epístola de San Pablo a Timoteo.

En el capítulo V de esta carta, que los exegetas califican como el testamento del Apóstol (64), se expresa San Pablo en términos de entera satisfacción "por haber consumado el curso de su carrera" "(65). y poco después (v. 17) añade algo concreto respecto a su predicación. Dice así: "Más el Señor me alentó y asistió para que por Mí se diera pleno cumplimiento a la predicación y la oyeran todas las gentes, y fui librado de la boca del león (es decir, de la muerte)."

Si, pues, algún trabajo, misión o proyecto hubiese quedado sin realizar de los planeados por el Apóstol - arguyen los intérpretes -, este no hubiera expresado su satisfacción y de un modo o de otro hubiera dado a entender su inquietud por el incumplimiento de tales proyectos.

Pero no es así. San Pablo se entrega satisfactoriamente a la muerte por haber dado curso a su carrera. No creamos que se refiere únicamente a su vida, sino a su misión, a su carrera apostólica, colmada a la medida de sus deseos. Si ahora observamos la obsesión positivamente demostrada y el deseo íntimo y vehemente repetidamente

expuesto por el Apóstol de venir a España, volveremos a deducir la consecuencia lógica del autor: *Voluit, potuit, ergo fecit*.... Plácenos ahora preguntar: la tesis expuesta ¿es enteramente original? ¿Se vislumbra algún indicio por los documentos antiguos? Nosotros hemos afirmado poco ha que, en substancia, si lo es. Y, en efecto, repasando los testimonios aducidos para probar la venida de San Pablo a España, tropezamos, entre los primeros que se ofrecen, con el *Actus Petri cum Simone*, escrito en la segunda mitad del siglo II, cuya historia crítica traza el P. Villada (66). En este documento se atribuye la venida de San Pablo a España a una revelación y un mandato recibido de lo

Alto. El documento es digno de conocerse, porque confirma la tesis expuesta, y dice así:

"En el tiempo que permaneció Pablo en Roma confirmando a muchos en la fe sucedió que una mujer llamada Cándida, esposa de Cuarto, oyó y vió a Pablo en la cárcel y creyó en sus sermones, logrando también convertir a su marido. Cuarto dijo a Pablo que partiese cuando quisiese de la ciudad, a lo que este respondió: "Si así lo quiere Dios, ya me lo revelara." Habiendo ayunado Pablo tres días y pedido al Señor le comunicase lo que más le convenía, tuvo una visión en la que el Señor le dijo: "Levántate, Pablo, y presentándote a los que están en España, sé su médico" Habiendo contado a los hermanos lo que Dios le había ordenado, sin titubear se aprestó para salir de la ciudad.

Apenas había empezado Pablo a ponerse en camino, se levantó un gran llanto entre todos los hermanos, porque creían que no volverían a verle más; rasgaban sus vestiduras, acordándose principalmente de que Pablo había disputado muchas veces con los doctores de los judíos y siempre los había convencido...

"Urgían los hermanos a Pablo, por la venida de Nuestro Señor Jesucristo, que no estuviese ausente más de un año, diciéndole: "Sabemos cuanto nos amas; no nos olvides una vez allí, cuando nos hayas dejado como párvulos sin madre." Y como se lo repitiesen muchas veces entre sollozos, bajó una voz y un gran sonido del cielo que dijo: "Pablo, ministro de Dios, ha sido elegido para el ministerio apostólico todo el tiempo de su vida. Morirá a vuestra vista entre las garras del impío e inicuo Neron." Gran temor produjo a los hermanos esta voz bajada del cielo, y con ella se confirmaron más... "Una gran turba de mujeres puestas de rodillas dirigía súplicas al bienaventurado Pablo y besaba sus pies. Así lo condujeron al puerto. Se juntaron a la comitiva Dionisio y Balbo, asiáticos, caballeros romanos y varones esclarecidos, y el senador Demetrio, el cual, colocado a la derecha de Pablo, le decía: "Pablo, quisiera huir de la ciudad, si no fuera

magistrado, para no separarme de ti." También le acompañaron Cleobio, Ífito, Lisimaco y Aristeo, de la casa del César; dos matronas, Berenice y Filóstrate, y el presbítero Narciso. Apenas llegaron al puerto, comenzó a cernerse sobre ellos una

expone en su autoapología y que el autor de la tesis se explica admitiendo el viaje a España. Porque estos documentos - como hemos afirmado ya - pertenecen a esa literatura apócrifa, abundante en los primeros siglos, escrita para llenar las lagunas



Santiago el Mayor (izqda.) y San Pablo de Tarso (dcha.)  
(oleos de El Greco)

tempestad, visto lo cual se mandaron algunos hermanos a Roma, para que bajase el que quisiera y escuchase a Pablo hasta que se hiciese a la mar. Subieron los hermanos a la ciudad, y apenas se divulgó la noticia y llegó a oídos de los que habían quedado en ella, bajaron muchos al puerto, unos en jumento, otros a pie, otros en barcas por el Tíber, y, corroborados en la fe durante tres días, habiendo pasado el tiempo con Pablo en la oración y ofreciendo la oblación hasta la hora quinta del día cuarto, pusieron en el navío todo lo necesario para el viaje, le entregaron dos jóvenes cristianos para que le acompañasen en la navegación y le despidieron en el Señor, volviéndose todos a Roma..." (67).

Larga es la cita, más necesaria. Examinándola detenidamente - dice el P. Villada-, se hallan en ellas tres puntos capitales: primero, la afirmación de que San Pablo emprendió su viaje a España; segundo, la ocasión que dió lugar a este viaje, que fue una revelación del ciclo; y tercero, el acto de despedida en el puerto de Ostia. O sea - decimos nosotros -, los tres datos que enuncia la tesis referida y que quiere probar el defensor. La venida de San Pablo a España, la sustitución en virtud de una revelación del Cielo y los nuevos naufragios, peligros y trabajos que el Apóstol

que dejaron los libros canónicos. Y ellos nos confirman lo allí apuntado: la realización de los deseos de San Pablo sobre España, su sustitución o vocación milagrosa al apostolado y los trabajos sufridos en la travesía, de que se hace eco San Pablo en sus epístolas. Porque si atendemos, en la sustitución de Judas por San Matías, a las palabras de los Hechos referentes a San Pablo: segregate mihi Saulum et Barnabam, parangonadas con las del documento: "Pablo, ministro de Dios, ha sido elegido para el ministerio apostólico ... ", vemos una especie de paralelismo. Por todo esto, creemos que los puntos defendidos en la tesis se enuncian con alguna alusión en el referido documento.

En el testimonio de Notkero referente a Santiago encontramos alguna alusión - si cabe, mucho más clara - a la sustitución de San Pablo. Allí se dice: "Los huesos de este bienaventurado Apóstol (Santiago) fueron trasladados y colocados en los últimos confines. Y con razón, ya que con su presencia y doctrina fueron convertidos estos pueblos a la fe, a cuya confirmación de la fe "prometió acudir también" el Apóstol San Pablo" (68).

Mas testimonios con alusiones a los hechos referidos en la tesis no hemos encontrado. Quizá las afirmaciones rotundas y repetidas de los

Santos Padres sobre la venida del Apóstol de las gentes a España, y en particular los relatos de las fuentes apócrifas, se deban en parte a una convicción sobre este asunto. Porque, no pasando de deseos lo que el santo Apóstol enuncia claramente en su epístola a los romanos no dependiendo los testimonios de los Santos Padres, al menos en su mayoría, de este lugar canónico (69), y abundando la noticia en las obras apócrifas de los primeros siglos, parece extraño tal cúmulo de pruebas sin convicciones más íntimas y sin razones más profundas.

Sea o no sea así, lo cierto es que los diversos apartados de la tesis son muy razonables y defendibles, están muy de acuerdo con la historia apostólica, se confirman por algunas alusiones documentales y son, sin duda., los jalones de una nueva prueba en favor de la venida de Santiago a España, que ha de ganar terreno en lo sucesivo.

Después de esta tesis, en cuya exposición y comprobación hemos anticipado ya algunos testimonios de la venida de San Pablo a España, huelga probar la predicación histórica de este Apóstol en nuestra patria. Más porque la tesis no quede manca, resumiremos los argumentos, demostrando que, en efecto, San Pablo no solo quiso y pudo, sino que en realidad vino a España, confirmando así la predicación de Santiago.

La Historia nos da fe de ella. Resumiendo nuestras pruebas, el primer testimonio es de San Clemente Romano, uno de los inmediatos sucesores de San Pedro en el Pontificado (según San Ireneo, lo ocupó en tercer lugar), el mismo, según Orígenes y Eusebio (Commebtarius in Joannem., lib. VI, cap. 54, e Hist. Eccl., lib. III, cap. 15), a quien nombra San Pablo escribiendo a Los de Filipo (4, 3). Este santo escribe hacia el año 96, con motivo de unas disensiones, a los de Corinto, y les dice, refiriéndose a San Pablo: "Después de haber enseñado la justicia a todo el mundo, y haber ido hasta los terminos de Occidente, y haber sido martirizado bajo los prefectos, salió del mundo y se fue a lugar santo, siendo sumo dechado de paciencia" (70). Hay aquí tres voces interesantes. Primero, Occidente, que para los antiguos tenía significación de los últimos confines, y muchas veces se refería a España; pero sobre todo la segunda frase, "a todo el mundo", que recuerdan aquellas otras del Apóstol, ya citadas, de la epístola a Timoteo (71); y de una manera especialísima la tercera: llegó hasta los términos de Occidente. Aquí esta toda la fuerza, ya que términos de Occidente era sinónimo de España (72).

Otro de los documentos es el famoso fragmento de Muratori ó catalogo de los libros del Nuevo Testamento, dado a luz en 1740 por el sabio autor del mismo nombre y cuya data se fija entre 160 y 220, siendo escrito por algún personaje

romano. Allí se afirma rotundamente la venida de San Pablo a España., llamada por San Lucas en los Hechos de los Apóstoles porque allí (únicamente se escribe lo que sucedió en la presencia de dicho evangelista (73).

Ya hemos transcrito las palabras del Actus Petri. cum Simone, documento que ninguna relación tiene con el testimonio de Clemente, pues ningún parentesco se vislumbra, ni con el fragmento muratoriano, escrito en latín y probablemente en Roma, mientras el otro se escribe en griego y quizá en Asia (74).

En el siglo III o principios del IV San Epifanio afirma la venida de San Pablo a España (75).

San Cirilo Alejandrino, aunque habla, no pasa de exponer los proyectos del Apóstol (Catechesis, XVII).

San Atanasio, escribiendo a Draconio sobre 295, le exhorta que admita el obispado de Hermópolis, y una vez aceptado imite el celo del Apóstol de las gentes, "el cual tuvo buen cuidado de predicar el Evangelio desde Jerusalén al Ilírico, no dudando en marchar a Roma y dirigirse a España..." (76).

San Juan Crisóstomo comenta las palabras del Apóstol, encomiando los deseos que tenía de venir a España; e interpretando el versículo 20 del capítulo IV de la segunda carta a Timoteo, dice: "Después de estar en Roma, se puso de nuevo en camino para España", añadiendo en la primera homilía sobre la carta a los Hebreos: "Dos años estuvo encarcelado en Roma; luego fue puesto en libertad; después marchó a España..."; y, por último, en In homilía XIII sobre la epístola a los Corintios compara a San Pablo con una estatua de oro, que no es justo se halle atada a un solo lugar, "sino corriendo de Jerusalén al Ilírico y encaminándose a España, y como llevada en vilo por todas las partes de la tierra habitada" (77).

Dos veces afirma San Jerónimo esta misma verdad. La primera, comentando unas palabras de Isaías: *volabunt in navibus alienigenarum*, las aplica a San Pablo, "que en naves extranjeras llegó hasta España", volviendo en sus Comentarios a la profecía de Amós a afirmarlo (78).

Lo mismo sostiene Teodoreto glosando el versículo 17 del capítulo IV en la segunda a Timoteo, donde afirma "que después que San Pablo fue enviado a Roma y haberse oído su defensa, fué puesto en libertad y marchó a España..." (79).

Resumiendo esta exposición, decimos con el P. Villada: "Hemos topado con dos clases de fuentes, unas canónicas y otras extracánónicas. Las fuentes canónicas nos muestran con certeza que San

Pablo tuvo el propósito decidido de evangelizar a España.... Además, de estas fuentes se deduce con sólida probabilidad el viaje de San Pablo a España. "Las fuentes extracánonicas, a saber: el texto de San Clemente, el fragmento muratoriano, los Actus Petri cum Simone, el manuscrito marciano de los hechos de Pedro y Pablo y las testimonios de San Atanasio, San Epifanio, San Juan Crisóstomo, San Jerónimo y Teodoreto, nos dicen unánimemente que en el intervalo de las dos prisiones romanas realizó el Apóstol su proyectado viaje a nuestra patria. Pero fijémonos bien en la fuerza de la argumentación. Estas fuentes pertenecen a los

siglos I, II, III, IV Y v; vienen de muy distintas iglesias del mundo; son independientes de la carta a los romanos, y algunas de ellas independientes también entre sí. De donde se sigue que en los cuatro primeros siglos del cristianismo la tradición del viaje de San Pablo a España fue entre fieles común y no interrumpida. Y como, por otra parte, frente a esta tradición común y no interrumpida no solamente no existe ninguna otra contraria, pero ni rastros de testimonios que puedan dar lugar a controversia, resulta que el viaje de San Pablo a España hay que aceptarlo como un hecho históricamente cierto."

1. PP. Bolandos. Toman el nombre su fundador. Su obra monumental se titula Acta Sanctorum. Lo referente a Santiago se trata n el mes de julio, tomo VI, día. 25, Y es de 10 más completo y racional que se ha. escrito defendiendo la tradición, "que sería admisible aun perdidos los documentos históricos.". Edic. 1643. Universidad Pontificia de Comillas
  2. LUCAS, 24-47.
  3. MATEO, 28-19; MARCOS, 16-15.
  4. CORNELLY, Compendium introductionis in S. S., p. 476.
  5. Marcos 16-20.
  6. Actus Apostolorum, 1-8
  7. Ibidem, IX,v. 4-9-10
  8. Ad Romanos, 1-8.
  9. Patrología griega y latina: S. Juan Damasceno, t. 96, c. 1.411 TEOFILACTO, t. 12.1, c. 486; E. ZIOGARENO, l. 129, T. 850. Edic. Migne
  10. G. VILLADA, HHE, t. I., p. 42.
  11. Idem, ibidem
  12. Actus Apostolorum, c. II
  13. Apocalipsis, c. II
  14. S. Pedro, epístola 1ª, c. I, v 1.
  15. Rom. I., 8
  16. Portel, H.E. p 55
  17. A8, t. 33, p. 77, n1 341
  18. TERTULIANO, Adversus Judeos; ibidem, n." 342, y SAN EPIFANIO, pg, T. 42, C. 746
  19. AS, t. 33, p. 4, Y PC, t. 7.
  20. TERTULIANO,, o. c., n." 342.
  21. G. VILLADA., Q. c., cap. IV, pags. 171-172.
  22. López Ferreiro,, o. c., cap. II, p. 73. -J. P. MILLAN, "La predicación del Apóstol en España". Signo, 25 de julio de 1942.
  23. Hergenroether, HE, t. 1., n. 98.
  24. Dídimo Alejandrino que forma parte de la escuela alejandrina, Villada, O.C. t. 1º cap. 1º, p. 58
  25. Citafo por AGUIRRE, CCEI, t. I., cap. 10, n." 18.
  26. Wouters: "In actibus Apostolorum S. Lucas conmemorat quae ab apostolis gesta aunt Jerosolymis atque in locis vicinis. Refert presertim itinera et gestas Divi Pauli in cuius erat conmitatu. De coeteris apostolis is quas nimirum regiones singuli profecti sunt, de eorum gestis et mortis genere, si martyrium Jacobis Mayoris et pauca alia excipiæ, silet Sanctus Lucas. Hinc iis quae traditio probabiliior nobis conservavit, aquiescere debemus" Disertatio XlIm p. VI. Disertationes in Historiam ecclesiasticam.
  27. PC, t. 39, G. 488.-J. A. ONRUBIA, Patrología eclesiástica, pag. 323
  28. G. Villada, o.c., caps. I y II, p\_ 58.
  29. L.C., págs.. 58 y 59
  30. S. Hieronimus: "Qui sunt autem isti qui canere debeant canticum novum sequentia verba testantur: "Qui descendistis, in mare et navigatis illud, sive plenitudo maris." Apostolos enim videns Jesus in littore juxta mare Genezaret reficientes retia sua, vocavit et misit in magnum mare, ut de piscarotibus piscium faceret hominum piscatores, qui de Jerusalem usque ad Iliricum et Hispanias evangelium predicaverunt capientes in brevi tempore ipsam quoque Romam urbis potentiam." PLI" t. 24, cc. 424-425.
  31. G. Villada, l. c" pags. 59 y 60.
  32. "Admirantur autem et suspiciunt precipue universi; quod jam mortui ea nunc quoque peragant, quae vivientes facere solebant. Immo vero longe maiora sunt et claria quae ab illis postquam hine abiere gesta sunt. Dum enim corpora induti inter homines versabantur modo ad hoe, modo ad illos populos accedebant, et nunc romanos nune hispanps aut celtas alloquebantur" (Teodoreto.) Migne, PC, t. 83, c. 1.010.
  33. El tomo 1.- de la Patrología griega comienza diciendo en 1a disertación titulada "Disertatio de omnibus generantim primi Ecclesiae soeculi Scriptoribus": "Quam pauca supersint scriptorum primi Ecclesiae soeculi opera; cur Deus plura interire permiserit... Plurima quidem veterum primi Ecclesiae soeculi Patrum existan opera, in Biblioteca nostra. Lugdunensi promiscue edita; sed nulla sunt aut certe paucissima, quae veros geminosque tantae antiquitatis caracteres pro se ferre invictis argumentis demonstratur" (t. 1º, c. 9).
- Otro historiador, refiriéndose a la irrupción de los bárbaros, o sea, a época sucesiva, confirma esta misma escasez: "Esta edad es quizá, entre todas las históricas, la más pobre en documentos, pudiendo apenas, después de Procopio, citar a Agatías; después de Pablo el Diacono, al anónimo de Valois; a Fredigario después de Gregorio de Tours. En seguida., Y hasta Carlomagno, solo tenemos conjeturas fundadas en un pequeño número de documentos monásticos, algunas vidas de Santos y las recopilaciones de las leyes" (C. CANTÚ, HU, t. 3.º. Epílogo.) Tengamos en cuenta igualmente la persecución de Nerón,

cebada. en los archivos y bibliotecas, y, en medio de este desierto que caracteriza a la época romana y posterior, midamos los documento ofrecidos sobre nuestras tradiciones.

34. LÓPEZ FERREIRO, HAMI de- Santiago, t. 1.-, ca.p. II, p. 114.
35. G. Villada, l. c., p. 61.
36. IDEM, ibidem. - LÓPEZ FERREIRO, o. c.
37. San Isidoro: "Jacobul filius Zebedei frater Joannis, quartus in Ordine duodecim tribubus que sunt in dispersione gentium scripsit, atque Hispaniae et occidentalium locorum gentibus Evangelium predicavit, et in ocase mundi predicatione infudit. Hic ab Herode tetraarca gladio caesus occubuit. Sepultus in Marmarica." PL, t. 83, c. 151.
38. P. de Urbel., San Isidoro de Sevilla, (No podemos precisar la página.)
39. S. Braulio: "De Ortu et Obitu Patrum edidit librum unum, in quo gesta., dignitatem quoque et mortem eorum atque sepulturam sententialis brevitate subnotavit." PL, t. 83, col. 54 y 66.
40. Villada, l. c. p. 63.
41. BOLANJOS, AS, julii, t. VI, p. 85.
42. M. Y PELAYO, HHE, t. II, cap. I: "El cristianismo en España".
43. "Isti ergo (apóstoli) pedes Domini fuerunt, que eum predicando per univsum mundum detulerunt. Petrus enim eum Romae, Andreas Acahiam, Joannes Asiam, Philiphus Galliam (Galatiam), Bartholomeus Parthiam Simon Aegiptum, Jacobus Hispaniam, Thomas Indium, Matheus Aethiopiam, Judas Thadeus eum retulit Mesopotamiam, .Jacobus Alpei eum retinuit Jerosolymam. Quisque sua. sorte.Christum sparsit sine sorde; Per Paulum vero toto dispergitur orbe." PL, t. 96, c. 746.
44. VILLADA, l. c., p. 64.
45. FLOREZ, ES, t. III, caps. III y VIII. – Lafuente, HEE, t. 1º caps. I y VII
46. V. Beda: "Apostoli Christi, predatores fidei et doctores gentium, certis locis in mundo ad predicandum sortis proprias acceperunt. Petrus namque Romam accipit, Andras Acahiam, Jacobus Hispaniam, Thomas Indiam, Joannes Asiam, Matheus Macedoniam, Philipus Galliam, Bartholomeus Lcaoniam, Simon Zelotes Aegiptum, Mattia Judeam, Jacobus frater Domini Hierosolymam." PL, t. 94.
47. Beato de Liebana: "Singuli ad predicandum in mundo, sortis proprias acceperunt: Petrus Romam, Andreas Acahiam, Thomas Indiam, Jacobus Hispaniam..." Sancti Beati in .Apocalipsis... Comentaria.... nunc primum edita. opera. et studio R. P. Henrici Florez. Matriti, MDCCCLXX, p. 97. Citado por VILLADA, Q. G., p. 66.
48. VILLADA, o. c., p. 29.
49. ESPASA. Vide voz España
50. . Ballesteros y Bereta, 11E y su influencia en la civilización, t. 1.º, cap. IX, pág. 762 sigs..
51. PEDRO RODRIGUEZ. Historia sobre los seis primeros siglos de la Iglesia, por Monseñor Duchesne. Trad. Barcelona, 1910, apéndice.

Además de los estudios que se hacen sobre los argumentos ya conocidos y el carácter de modernidad con que se exponen, debemos fijarnos en una nueva prueba. favorable a nuestra patria. De entre todos los descubrimientos hechos: sobre la época patristica, España es la nación que más sale ganando. De manera que no estaría desprovista. de fundamento la esperanza de que nuevos testimonios favorables a nuestras tradiciones aparecieran. aún semejantes al encontrado en las obras de Dídimo Alejandrino.

Por si esta. afirmación se creyese exagerada, ofrecemos una breve lista de documentos y encuentros realizados en los últimos tiempos. En ellos se verán los provechos sacados por la Iglesia, y de entre ellos los aportados a España.

El P. Fita, desde la revista. Razón y Fe, t. 1º y 2º., enumera una larga serie de descubrimientos atribuidos a. autores españoles. De ella resulta que Carlos Kunsle hace el Quicumque, de origen español, en su obra Antipriscilianiana, idea. con la que simpatiza. Don Morin en su obra Origen del símbolo atanasiano. El caso es que de él da cuenta primeramente el IV Concilio de Toledo en 633, pareciendo indudable que pertenece a la teología española. de los siglos IV, v y VI. (Vide Razón y Fe, t. 33, 1922, p. 48, y v. 64, p. 469.)

También pertenecen a la teología española el Libellus Fidei, de Gregorio de Elvira; el Libellus in modum Symboli, de Pastor; Regula definitionis, de Siagrio; el Tractatus de Trinitate del pseudo Ambrosio, la Regla de S. Bauariorum ...

El Padre Goyena en la misma revista, vuelve a dar noticias del Quicumque de España., donde lo manejó San Isidoro; se introdujo en el siglo VIII en Alemania; en el siglo IX, Ayton de Basilea mandaba que se recitase en Prima en el siglo XIII, lo recuerda. Santo Tomás, y Pedro de Osma hace un comentario de él.

García. Villada reconoce también lo mucho que España tiene enterrado y que se va descubriendo. Dom Morin dice que los libros de la Trinidad del pseudo Atanasio, bien publicado y acotados, constituirían un monumento de la actividad teológica española en el siglo v; Dom Wilmart publicaba en el Boletín de Literatura Eclesiástica de Toulouse los Tractatus Origenis, que el autor últimamente citado atribuye a Gregorio de Elvira, a quien probablemente pertenecen. con los de Trinitate y Fidei del pseudo Atanasio.

F. Goerres ha. publicado trabajos sobre San Leandro, Leovigildo, Hermenegildo, el Concilio de Elvira y San Julián de Toledo. Dzialowski trabaja en 1889 por adjudicar el libro De viris illustribus a San Isidoro; Scheps da a luz once hermosos opúsculos sobre Prisciliano que constituyen toda una revolución teológica y dejan anticuadas las obras escritas sobre el famoso herejario; Beer, bibliotecario de Viena, examina los manuscritos de la abadía de Ripoll; F. Wolner edita las obras de Merobaudio, Draconio y San Eugenio Dom Ferotin el Liber Ordinum de la liturgia mozárabe, cuya. Historia - dice Villada - trae a la memoria la triste suerte de tantas preciosidades como se han perdido o yacen escondidas apollillándose en nuestros archivos... (Razón y Fe, v. 45)

J. Adrian Onrubia enumera. buena serie de descubrimientos patristicos En su Introducción a la Patrología (1911).

En 1813, Filoleo Bryemnios, metropolitano de Nicomedia, encontró la Didage o doctrina de los Apóstoles, en un manuscrito griego del año 1883, y lo publicó en griego, ilustrando el texto con una hermosa introducción y con extensas notas. Este mismo investigador publicó el texto completo de las dos cartas a los Corintios de San Clemente Romano en el Códex Hierosolymitanus, en 1885.

En la primera se habla de la predicación de San Pablo hasta los últimos confines de Occidente, es decir, España...

G. Morin descubrió en un manuscrito del siglo XI una antiquísima. Versión latina que publicó en 1894, más otra. traducción siríaca de ambas cartas, que dió a conocer Lightfoot en 1887.

La refundición más breve y auténtica de las cartas de San Ignacio Mártir fue descubierta por F. Woss en el códice Medice Laurentinus, del siglo XI, en Florencia., y publicado con una versión latina. del año 1646 en Amsterdam. Faltaba, sin embargo, en este códice la Carta a los Romanos, pero descubiertas por Ruinar en el "Martyrium S Ignatii" del Códex Libertinus del siglo X en Paris y editada en 1689, se completó la colección (p. 29).

En un manuscrito del siglo XIV o principios del xv perteneciente al convento de San Gregorio de Monte Athos descubrió Simónides en 1856 el texto griego del Pastor, de Hermás, el que fué publicado al año siguiente en Leipzig. En 1859 fué

descubierto otro códice griego, ...el Sinaítico, que contienen una parte del libro. Con ambos fué completado el texto griego (p. 39).

P. de Lagarde y P. Martín describieron: omilia in Nativitate Christi, Sermo de Incarnatione,

Laus S. Dei genitricis Virginis Mariae y otras obras más en manuscritos armenios y siriacos atribuidos a San Gregorio Taumaturgo, que Pitra publicó en *Anallecra Sacra* (t. IV) y en *The Expositor* en 1896. Del Tratado acerca del alma II Taciano hase descubierto una versión siríaca en un códice del siglo VII. (Vide A. SMITH, *Sutidia Sinaítica*, Londres, 1894) J. A. Crammer demostró (Oxford, 1840) que el comentario de Dídimo a A las Epístolas Canónicas es el mismo o auténtico que se encuentra en la Cadena de los PP. griegos (p. 324).

En 1902 descubrió Liezmann el texto griego de los salmos 32-60 de Teodoro de Mepsuesta (Sesiones de la Academia de Ciencias de Berlín, 1902, p. 334). El comentario no completo de las cartas menores de San Pablo fué descubierto en traducción latina por J. B. Pitra. y publicado en *Spicilegium solesmense*, París, 1852, pags. 49 Y sig. Con fragmentos griegos fué completado por H. B. Sirte (Cambridge, 1880-1882, 2.º tomo, en 8º). J. B. Chabot editó (París, 1897) una versión siríaca del comentario al Evangelio de San Juan

Plenkens dió a luz; en 1806 un martirologio entresacados de códices de El Escorial que corrobora la tradición española sobre los Varones Apostólicos (VILLA.DA, HEE, p. 150, t. I). Bonsor descubrió un fragmento del calendario de Carmona al que el P. Fita. Señaló época (l. c., t. II, p. 150).

El P. Quentin dió a conocer el Martirologio lionés, extractado de un manuscrito latino de la Biblioteca Nacional de París, y aunque no es más que una reproducción del de Beda, el aumento mas considerable de noticias y detalles se refiere a santos españoles, y su redactor, al componer la obra, tuvo a la vista un pasionario, del cual proceden el Santoral de Cardeña, que se conserva en Londres, Y el de Silos, que se guarda en la Biblioteca Nacional de París (VILLADA, l. c., p. 152).

Villemain, en 1840, encontró el *Philosopheumena* o *Haerexum ómnium confutatio*, que tantas noticias trae de los Papas Ceferino y Calixto. Volbeding dió a luz en Leipzig en 1848 cinco tratados de Gregorio de Elvira sobre el Cantar de los Cantares, encontrado antes "por un joven alemán apellidado Heine". En 1900 publicaron Mons. Batiffol y el P. Wilmart veinte tratados bíblicos atribuidos a Orígenes, que el P. Morin y el mismo Wilmart demostraron ser de G. de Elvira (VILLADA, o. c., t. I, 2.ª parte, c. VIII, p. 61).

En 1884 halló Francisco Gamurrini en la Biblioteca de Santa María, de Anrezzo, de Toscana, III. La relación de la monja. Eteria, publicada en 1887 con el título *Peregrinatio Siviae*, y cuya baraunda de hipótesis y cuestiones resolvió en 1903 el P. Ferotin desde la *Revue des questions historiques*.

Recordemos, además, los descubrimientos de Gans, el P. Fita, Pérez de Urbel, Tulio Zarco, de que dan fe las revistas científicas: los Bolandos, en *Anallecra bolandiana*; el P. Fita en el *Boletín de la R. A. de la Historia*; Morin, Chapman y De Bruyne, en la *Revue Benedictine*, y se conocen a través de los boletines de Razón y Fe, *Estudios Eclesiásticos*, *Religión y cultura*, etc.

"Y, sin embargo - dice J. Onrubia -, aunque los descubrimientos obtenidos por la Patrología Han sido tan brillantes le están reservados mayores para el día en que, despojándose del carácter que hasta aquí ha ostentado, se revista del que siempre debió tener, o sea, de ciencia histórica" (o. e., pág. 5, Introducción). Tan enderezada va esa corriente investigadora en pro de España, que así escribía E. Magnin, vicario de Santa Clotilde de París, en su obra *La Iglesia Visigoda en el siglo VII* "Mi elección ha caído sobre la Iglesia española, porque entre todas las del siglo VII es la que mejor presenta en sus instituciones eclesiásticas el tipo corriente y medio. Roma, por su tradición varias veces secular, es un centro religioso de acción y de influencia ecuménicas... Lo demás del Occidente, a excepción de la Península Ibérica, está, bajo el punto de vista eclesiástico, más bien por debajo de esa norma. Los francos, a causa de su división, no tienen ni capital religiosa fija ni unidad disciplinaria. Los anglosajones, convertidos por San Agustín a principios del siglo v, están todavía en los comienzos de su organización. En cuanto a la Germania, no se alistó en las filas de la catolicidad hasta que fue allá un apóstol, San Bonifacio, a fines del mismo siglo..." ("La organización de la Iglesia Visigoda en el siglo VII", *Razón y Fe*, v. 38, p. 61.)

Es, pues, indudable que la Iglesia española sale más gananciosa que ninguna otra del mundo en los descubrimientos eclesiásticos sobre los primeros siglos. Y, por lo mismo, ofrece gran interés el estudio de todos esos periodos, ya que con la nueva documentación se renueva y hermosea su historia.

Entre las obras que hemos mencionado hemos visto como se han deducido argumentos favorables a nuestras tradiciones. No creamos que el cielo glorioso se ha cerrado. Abramos el pecho a la esperanza y esperemos nuevas investigaciones.

52. VILLADA, o. c., p. 54

53. César Baronio. Sobre todos los Apóstoles aduce. primeramente el testimonio de Beda: de *codem hac die Beda*, y en la mayoría. de los Apóstoles habla de Eusebio, San Jerónimo, San Isidoro, o sea, testimonios idénticos y aún quizá posteriores a los que se traen sobre Santiago.

Sobre San Marcos - 25 de abril-, "se duda si sufrió martirio, pero lo Atestigua Gelasio".

De San Felipe y Santiago - I de mayo - hablan Clemente Alejandrino, Metafrastes, San Isidoro. De su muerte, Eusebio, que dice murió crucificado boca abajo. Otras muchas noticias trae de un autor incierto, y otras bajo el nombre de Abdías, "que, aunque se juzgue apócrifo, estoy persuadido dice muchas cosas verdaderas".

Sobre San Pedro y San Pablo - 29 de junio -, Hegesipo, San Jeronimo y sus actas conservadas bajo el nombre de San Lino.

De. San Bartolomé - 24 de agosto -, Veda, Usuardo, Adón y otros. Acerca de su muerte, muchas opiniones. Que fue degollado dice San Isidoro, y esta opinión prevaleció. Su cuerpo, primero fué colocado en la ciudad de Baris, en Persia; después fue trasladado ala isla de Lípári, de lo cual habla Gregorio de Tour.

Para San Mateo - 21 de Septiembre -, trae el testimonio de San Isidoro y el breviario romano, que narra sus hechos. Del lugar en que murió y padeció habla Venancio, que se extiende sobre su sepulcro.

Sobre San Andrés hablan los martirologios latinos y griegos, los libros capitulares de Grecia y el Concilio de Maguncia en tiempo de Carlomagno. Respecto a su predicación, Orígenes, y de su martirio en Patrás, San Paulino de Nola.

De San Juan hablan Tertuliano y San Jerónimo. que dicen que era célebre

La peregrinación a Éfeso, ya. que una piadosa tradición decía haber estado allí la Virgen. De aquí juzgamos tiene origen la. Basílica levantada en su nombre...

Así habla Varonio sobre los Apóstoles. No sabemos que testimonio de Autenticidad especiales serán estos para no discutirlos como discutió y vaciló al hablar de Santiago. (Anotaciones al Martirologio romano. Edic. Venecia, 1637).

54. Natal Alejandro, HE, siglo I, cap. 1º. Trae la predicación de todos los Apóstoles, probando su misión por testimonios de la tradición.

San Isidoro: De vita et morte sanctorum c. 13.

El Breviario toledano de institucion isidoriana, cuyos versos trae.

Beda, Turpino, Calixto II, Freculfo, etc.

Disertario XV.

El cardenal Aguirre consagra el capítulo XIX de la disertación VII a probar el martirio de algunos apóstoles basado en la tradición (CCEH).

J. B. Palma, al tratar de la venida de San Pablo a Roma y de la Institución del episcopado romano, dice: "magnus possem scriptorium numerus percenserim, qui alterutrum hoc, verisimumque factum denegaverunt"; y él lo prueba invocando la persuasión universal: "Itaque ut apostolorum principem. Romam venisse demonstratur, adest scriptorum aetatis eius vel aequalium vel proximorum, auctoritas, adet manifesta totius orbis persuasio." Trae testimonios de San Clemente Romano, de San Ignacio Mártir, de Papias, pero se ve obligado a confesar el silencio de San Lucas en las Actas de los apóstoles y de San Pablo en sus epístolas. (Prelecciones in historia eclesiasticam, v. 1º., cap. VI, p. 43.).

Wouters, al silencio de San Lucas sobre la estancia de San Pedro en Roma., responde que es un argumento negativo que en crítica nada vale contra los testimonios positivos: "quod secundum regulas criticae, nihil valet contra testimonia positiva". (O. c., disertatio XIII, n.1 VI.)

Esta misma persuasión general invoca Junman sobre el mismo hecho de la estancia de San Pedro en Roma (.DHE, v. 1.º, d, 1º, n.-II).

No es nuestro ánimo, al traer estos ejemplos, comparar unas tradiciones con otras, sino exponer unos hechos que, en rigor, debieran estar mejor comprobados y para cuya afirmación se invocan testimonios semejantes a los que aducimos para probar la venida de Santiago a España.

55. Ad Rom., XV, 19-20. "Sic autem predicavi evangelium hoc., non ubi nominatus est Christus, ne super alienum fundamentum edificarem."
56. Villada, o. c., pags. 44-45
57. F. GUTIÉRREZ LASANTA, La Virgen del Pilar, Reina y Patrona de la Hispanidad, cap. II, p. 63.
58. JOSÉ RAMOS, C. M. F. Conferencia pronunciada en la III Semana Bíblica, celebrada en Madrid, en septiembre de 1942. Publicada en Ilustración del Clero, noviembre y diciembre de 1942.
59. JOSÉ RAMÓN, ibídem: "Como se desprende de la elección de Matías, dos eeran las condiciones indispensables para entrar a formar parte del Colegio apostólico: 1º, el poder ser testigo ocular de los hechos del Señor, en particular de su resurrección (Act. I, 21 s.); y 2º, el ser escogido para tal dignidad inmediatamente por el mismo Señor (Act. I, 24); y ambas recababa para sí el Apóstol de las gentes en defensa de sus derechos apostólicos. Que pudiera ser testigo ocular lo deja establecido en la I a los corintios cuando reta así a sus contrarios: ¿Non sum apostolus? Nonne Christum Jesum Dominum vidi?" (I Cor, 9, 1). En efecto; lo había visto como lo vieran Cefas, Santiago y otros: "novissime autem ómnium tamquam abortivo visus est mihi". (I Cor, 15, 8). Pues ya que fuera escogido para tal ministerio inmediatamente por el Señor, es la tesis que sienta y sustenta escribiendo a los fieles de Galacia: "Paulus apostolus, non ab hominibus, neque per hominem sed per Jesum Christum." (Gal, I, 1.).
60. J. Ramos, ibídem: "Y llegados aquí, será bien añadir a esas dos condiciones esenciales otra accidental, cual es la sustitución. Aunque, en rigor, para ser Apóstol en sentido estricto bastará la cualidad de testigo ocular inmediatamente escogido por Dios para ese ministerio, de hecho el Señor limitó número de sus Apóstoles a doce (I. o., 6, 13), y, en consecuencia, solo en el caso de faltar alguno de ellos podía entrar otro en su lugar; faltó Judas, y le sustituyó Matías; faltó Santiago, y le sustituyó Saulo. Y es así que los Apóstoles no pueden ser más que doce, doce continuaron siendo en la mente divina aún después de esas sustituciones, que doce, y no más, son los fundamentos de la celestial Jerusalem con los doce de los doce apóstoles (Ap., 21,14), como doce son las puertas de la misma con los nombres de las doce tribus (Ap., 21, 12).". (Ibidem, p. 411.)
61. J. Ramos: "El momento histórico de hecho tan importante nos lo da. San Lucas en los cc.11-13 de los Hechos: es el martirio de Santiago el año 44, último de Herodes Agripa. Narra al fin del cap. 11 como Bernabé y Saulo vinieron a Jerusalem con las limosnas de la Iglesia de Antioquía y prosigue en el siguiente: "Eodem autem tempore misit Herodes rex manus ut affligeret quosdam de Ecclesia. Occidit autem Jacobum fratrem Johannis gladio. Videns autem quia placeret judeis, apposuit ut apprehenderet et Petrun. Erant autem dies azymorum." (Act., II, 1-13.) Y narrada la milagrosa liberación da Pedro y la providencial muerte del tirano, pasa a la elección de Saulo con esta transición: "Verbum autem Domini. crescebat at multiplicabatur. Barnabas autem et Saulus reverse sunt ab Jerosolymis, expleto ministerio, asunto Johanne qui cognominatus est Marcus" (Act., 12, 24 s.); y continúa en el 13: "Erant autem in Ecclesia quae erat Antioquiae, prophetae et doctores, in quibus Barnabas et Simon, qui vocantur Niger, et Lucius Cyrenensis at Manahem qui erat Herodis Tetrarchae collactaneus et Saulus. Ministrantibus autem illis domino et ;jejunantibus, disit illis Spiritus Sanctus: Segregate mihi Saulum at Barnabam, in opus ad quod assumpsi eos, tunc jejunantes et orantes, imponentesque eis manus, dimiserunt illos. Et ipsi. quidem missi a Spiritu Sancto abierunt Seleuciam, et inde navigaverunt Cyprum. Et cum venissent Salaminam predicaverunt verbum Dei in synagogis judeorum. Habebant autem et Johannem in ministerio (Act., 13, 1-15).". (Ibidem, p. 410.)
62. J. Ramos: "No siendo de hecho más que doce las sillas reservadas a los primates del pueblo nuevo (Mt., 29,28), Saulo no pudo ocupar ninguna de ellas sino por vía de sustitución, sustitución que cabe concebir de dos maneras, a saber: por abandono total, que es el caso de Judas (Act., I., 25) (cf. Thard., v. 6), o bien por simple vacancia, que es el Caso de Santiago." (Ibidem, p. 411.)
63. J. Ramos: "Si Pablo escribió su Apología estilo tocaba ya al Término de sus actividades, ¿no habrá en ella alguna alusión al hecho de su viaje a España, donde hay tantas referencia a sus últimas correrías? Del tenor del texto sagrado no se deduce una conclusión apodíctica, pero, como mínimo, bien cabe afirmar que ciertas expresiones de la Apología, sin explicación probable, ni aún casi posible, por lo que de Pablo sabemos hasta la primera cautividad romana, tienen una explicación cómoda y satisfactoria tomadas como alusiones de su incómodo viaje a nuestra patria. La Apología sería pues un nuevo documento histórico de que el tal viaje se realizó en efecto. "Vayan, fuera. De lo dicho, algunas indicaciones de la Apología que rebasab de todo punto cuanto se sabe y prudentemente cabe conjeturar de la vida de Pablo antes de escrita su II carta a los Corintios, y aún antes de su primera cautividad romana, donde es el punto fianl del libro de los Hechos.  
"1.- "In laboribus plurimis in carceribus abundantius" (II Cor., 11, 23), palabras de difícil explicación si no incluimos las dos cautividades Sucedidas de Cesarea y Roma, lo cual nos pone francamente fuera del Círculo de la II a los Corintios, escrita antes.  
2.- "Iter naufragium feci, ncte et die et in profundo mari fui" (II Cor., 11, 25), palabras de todo punto inexplicables si al naufragio de su venida a Roma no añadimos otros posteriores, pues si antes existieran es improbable que San Lucas no aludiera de algún modo a sucesos tan extraordinarios.  
"3.- Si esos naufragios repetidos entran dentro del círculo de su viaje a España, a ese mismo viaje habría que referir, al menos genéricamente, algunas de las indicaciones que allí se siguen: "In itineribus saepe, periculis fluninum, periculis latronum", etc. (II Cor., 11, 26), Y tal vez no son las únicas...  
"Tenemos, pues, muy probablemente en la Autoapología de San Pablo un documento más de su venida a España, venida peligrosa (ter naufragium feci. etc.), argumento positivo que confirma San Clemente Romano cuando afirma que San Pablo vino usque ueque ad extremum occidentem (I ad Cor., c. 5), y supone el autor del fragmento muratoriano cuando dice de San

- Lucas que no escribe de perfectione Pauli ab urbe in Spaniam proficiscentis (l.38 s.) por no haber estado a ello presente" (Ibidem, páginas 451 - 452.)
64. CoRNELY, C. I. in S. S., pars.III, disecatio VIII, cap. II, p. 581.
65. Ad Timotheum, II, IV, vv. 7 y 13: "Bonum certamen certavi, Cursum consummavi, fidem servavi." "Dominus autem mihi; astitit et confortavit uniuersum predicatio impletur, et audiant omnes gentes."
66. G. VILLADA, o. c., caps. II y III, págs. 133-134-135.
67. Página 45, I: "Pauli tempus demorantis Romae et multos confirmantis in fide, contingit etiam quendam nomine Candidum (léase Candidam), uxorem Cuarti a precusionibus audire Paulum et intueri sermonibus illius et credere. Cumque et ipsa. maritum suum docuisset et credidisset, Quartus permansit (léase persuasit), Paulo ut ibi vellet, ire ab urbe. Cui dixit Paulus: Si fuerit voluntas Dei, et ipse mihi revelavit (sic). Et ieiunans triduo Paulus at petens a Domino quod aptum sibi esset, vidit itaque visionem dicentem sibi Dominum: Paule, surge, et quae in Spania sint corpore tuo (quizá comparaturus) medicus esto. Referens itaque fratribus, quae Deus precepisset, nihilque dubitans in eodem erat ut proficisceretur burbe. Incipiens autem Paulus exire, magnus fletus factus est circa fraternitatem omnem, propter quod. crederent se amplius Paulum non uisuros, ut et uestimenta sua conscinderent, praeterea ante oculos habentes quod saepius Paulus commississet cum doctoribus iudeorum et conuicisset eos..."
- Página 46: "Lucebant (quizá urgebant) autem fratres Paulum per duentum Domini nostri Iesuchristi ut annus plus abesset., dicentes: Scimus tuam dilectionem circa. tuos fratres, ne nos obliuiscaris cum perueneris (In Spaniam) at incipias abrelinquare nos tamquam paruulos sine matre, Et cun. diu laerimantes rogarent eum, sonus de caelis factus est t vox maxima. dicens: Paulus Dei minister electus est in miniserium tempus vitae suae. Inter manus Neronis hominis impii et iniqui sub oculis uestris consummabitur. Timor autem magnus plus inuasit in fratribus propter uocem que de caelis uenerat et multo magis confirmati sunt..."
- Página 47, III: "Orando autem plurima turba mulierum geniculantes rogabant beatum Paulum, et osculantes pedes ejus deduxerunt in portum. Sed Dionisius et Balbus ab Asia, aequites romani, esplendidi uiri, et senator nomine Demetrius adherens Paulum ad dexteram eius dicebat: Paule, uelle(m) fugere ab urbe si non essem magistratus ut a te nom diseederen(m). Item de domo Caesaris Cleobius et Ifitus et Lysimachus et Aristeus et due matronae Berenice et Filostrate cun presbytero Narciso; postquam deduxerunt eum in portum, tempestate autem maris inminente remisit fratres Romae ut .si quis uellet descenderet et audiret Paulum usque dun navigaseet. Quo audito fratres ascenderunt in urbem regerentibus fratribus qui in urbe manserant, et statim fama divulgata est, alli in iumentis alli in pedibus, alli per Tiberi descenderunt in portum, ot perstabili per fidem diebus tribus et quarta die usque in horam quintam, orantes inuicem cum Paulo, oblatione offerentes et eucunque opus erant in nauigio imposuerunt et tradiderunt ei duo iuunnes fideles qui cum eo nauigarent et ualefecerunt illi in domino et reversii sunt Romae" (VideG. VILLADA, I. c., págs. 134 - 135.)
68. L. Ferreiro, HSA Iglesia de Santiago, t. I, cap. II, p. 124: "Hujus Dei, Apostoli (Jacobi) sacratissima ossa ad Hispanias traslata et In ultimis eorum finibus condita., iidem populi celeberrima. illarum Pentium coluntur. Nec inmerito quia ejus corporali praesentia et doctrina atque signorum efficacit, iidem populi ad Christi fidem conversi, feruntur; ad quorum fidei eonfirmationem etiam Bmus. Paulus Apostolus se iuturum est pollicitus."
69. VILLADA, c.,p. 143.
70. Idem, ibidem, caps.2º.- Y 11º., p. 119. El texto de Eusebio a que aludimos dice: "Quem quidem Paulus Aposstolus in Epistola ad Philipenses scripta, adiutorem fuisse docet his uerbis: Cun Clemente, inquit et ceteris adiutoribus meis quorum nomina sunt in libro vitae." (PG, t. 20. c. 250; cap. XV de la HE.)
71. Vide nota 65.
72. LUCANO:  
"Dux tamen impatiens haesuri ad moenia martis Versus ad Hispanias acies, stremaque mundi Insit bella gerit."  
(Farsalia. I III, vv. 453-455.)  
.....Vivant Galayque, Syrique, Capadotes, Gallique, Estremisque orbis Iberi."  
(Ibidem, VII, VV. 540-542.)  
Horacio dice de Augusto que ha extendido su imperio "ab ortu solis ad Hesperio cubili". (L. 4, oda. XV, VV. 13-16.)  
Juuenal añade: "Omnibus in. terris quae sunt .. Gadibus husque Auroram et Gamgem..." (Sátira X, vv. 1-3.)  
Silio Itálico: "Armat tartesios, stabulanti conscia Phebo. Atque hominum finem finem Gades, Calpeque secutus!."  
Eatrabón, al hacer la división de la tierra en su Geografía, comienza por España. (L. II, cc. 1-2.).  
Dice César Cantú que los iberos habitaron siempre la península más occidental." (HU, I. 10, c. IV, p. 133.)
73. Canon de Muratori: "Acta autem omnium apostolorum sub uno libro scripta sunt. Lucas optimo Teophile comprehendit quae sub presentia eius singula gerebantur, sicuti et remota passione Petri euidenter declarat, sed et profectionem Pauli ab urbe ad Spaniam proficiscentis."
74. VILLADA, Razón y Fe, v. 39, p. 54. Otro testimonio lo ofrece el libro apócrifo Hechos de los Apóstoles Pedro y Pablo, atribuido al siglo II o principios del III, donde se dice: "Habiendo llegado San pedro a Roma desde España, le salieron al encuentro todos los judíos."
75. San Epifanio, Adversus Herexes, e. 1., XXVII; Migne, PG., 41-374.
76. Migne, PG, 25-52.
77. Citado por Villada, que completa las frases. (L. C., págs. 140 - 141.)
78. "Paulus uocatus a Domino, eusus est super faciem universae terrae, ut praedicaret euangelium de Jerosolymis busque ad Iliricum, et edificaret non super alterius fundamentum, debiam fuerat predicatum (Rom., XV) sed husque ad Hispanias tenderet, et mari Rubro immo ab Oceano usque ad Occanum curreret." (MIGNE, PL, 25, 1.043.)
79. PG, t. 82-856.

# El Club Náutico de Zaragoza participará en la 1ª Ruta Xacobeo Marítima

06/06/2011

El club náutico de Zaragoza estará presente el próximo 15 de junio, en la 1ª Ruta Xacobeo Marítima, el Camino de Santiago por mar para veleros, organizada por la Hermandad de Peregrinos Navegantes de la Cofradía de Santiago Apóstol y el Ayuntamiento de Torrevieja.

La tripulación, formada por 7 Capitanes y Patrones procedentes de Zaragoza y Torrevieja, recorrerá en 15 días 1.000 millas náuticas hasta

Vilagarcía de Arousa, desde donde continuarán a pie hasta Santiago de Compostela.

La travesía tiene previsto tocar los siguientes puertos: Torrevieja, Cartagena, Málaga, **Cádiz**, Huelva, Lisboa y Vilagarcía de Arousa.

Lógicamente esta previsión puede variar debido a factores propios de la navegación.

Esta colaboración representa una importante evolución en las actividades que se están desarrollando en el club zaragozano, convirtiéndose en un referente deportivo, cultural y social de esta ciudad.

<http://www.aragonsport.com/noticia.asp?ID=5988&TemaGrupo=3>

# Arrasan el parque del Camino Portugués junto al santuario de la Virgen en Trabazos

## El Ayuntamiento denuncia destrozos en árboles y señales de tráfico y solicita la intervención de la Subdelegación «para evitar continuos actos vandálicos»

Martes 07 de junio de 2011

CHANY SEBASTIÁN, TRABAZOS

La localidad de Trabazos de Aliste sufrió en la madrugada del pasado domingo un desconcertante ataque vandálico contra el patrimonio civil, religioso y medioambiental que arrasó el emblemático parque urbano y a la vez área de descanso de peregrinos de «La Ermita», única del «Camino Portugués» de la Vía de la Plata, entre Zamora capital y Quintanilha de Tras os Montes, situada en los alrededores del histórico santuario de Nuestra Señora la virgen de la Soledad, una de las conocidas como «Siete Hermanas» de España y Portugal.

El Ayuntamiento de Trabazos denunciaba los hechos oficialmente en la tarde de ayer lunes en la Casa Cuartel de Guardia Civil del Puesto de Alcañices. Previamente, por la mañana, el alcalde Javier Faúndez Domínguez hablaba personalmente con la Subdelegada del Gobierno Pilar de la Higuera explicándole la incongruente situación generada por los desconocidos y pidiéndole la actuación urgente y la vigilancia intensiva por parte de la Benemérita para dar con los autores de unos destrozos que «Por desgracia ya se han convertido en algo demasiado habitual» e intentar evitar de esta manera que se vuelvan a repetir.



Detalle de un árbol con las ramas rotas como consecuencia de la acción de los vándalos.

Los ataques contra el patrimonio y valores de la comunidad han causado un gran y profundo malestar entre todos los vecinos y ediles de Trabazos y de los pueblos vecinos, mostrando su repulsa por los hechos acaecidos gentes de Nuez, San Martín de Pedroso, Villarino Tras la Sierra y Latedo, a la vez que se solidarizaban con sus paisanos.

Las desconfianzas se dirigen, al parecer, hacía forasteros, creyendo que los actos podrían tener origen «por envidias» en incluso se habla entre los lugareños de un reducido grupo de jóvenes de ambos sexos que algunos vecinos podrían conocer pero que no se atreverían a delatar «porque esta feo» pero sobre todo por miedo a posteriores represalias. Por eso ahora será la Guardia Civil la encargada de investigar los hechos y en el caso de descubrir a los autores ponerlos en manos de la justicia.

Actualmente el parque de la ermita que rodea el santuario y el cementerio es la zona verde mejor diseñada y mejor cuidada y conservada de

toda la comarca natural de Aliste, Tábara y Alba, siendo continua fuente de alabanzas entre los forasteros que llegan hasta Trabazos.

A lo largo de las últimas dos legislaturas se ha venido acondicionando, la mayoría de las veces a prestación personal de los vecinos, poniendo la mano de obra altruistamente, un entorno acogedor donde los jardines con césped, las flores y lo árboles ornamentales, además de mobiliario, fuentes, bancos y mesas, hacen del espacio un lugar adecuado para el descanso de los vecinos y también de los numerosos peregrinos que viajan por allí camino de Santiago de Compostela.

El ataque se centró en los árboles ornamentales destrozando la mayoría de ellos, alrededor de quince, partiendo unos (entre ellos varios cipreses, un cerezo u tilo que se han tenido que talar) y rompiendo las ramas de otros (dos olivos centenarios traídos de Portugal). Además se tiraron varias señales de tráfico de la carretera Nacional 122-Trabazos-Nuez y otras de los caminos de la concentración parcelaria.

<http://www.laopiniondezamora.es/comarcas/2011/06/07/arrasan-parque-camino-portugues-santuario-virgen-trabazos/523277.html>

## El modelo de gestión de Zamora «inspira» a Cantabria y Extremadura

### El recorrido del Emperador Carlos V y el Camino de Guadalupe se basarán en la red que integra la provincia

Lunes 06 de junio de 2011

Los responsables de distintas rutas por el país han pedido asesoramiento sobre la gestión a la Red de Cooperación Ruta Vía de la Plata, en la que está integrada la provincia de Zamora junto al resto de localidades que forman parte del recorrido histórico entre Sevilla y Asturias. Concretamente, las comunidades de Cantabria, Extremadura y Castilla-La Mancha han solicitado información a la oficina técnica de la Vía de la Plata con el fin de «copiar» el modelo para aplicarlo a la Ruta del Emperador Carlos V y al Camino de Guadalupe.

El primero de ellos discurre entre las localidades de Laredo (Cantabria) y Cuacos de Yuste (Extremadura), mientras que el segundo se mueve de manera exclusiva en la comunidad de Castilla-La Mancha, uniendo el municipio de Guadalupe con Ciudad Real. El presidente de la Red de Cooperación, Juan Andrés Tobar, ha confirmado que los responsables de estas iniciativas

«han decidido copiar» el modelo de gestión de la Vía de la Plata.

Es preciso indicar que la citada red tiene una oficina permanente en Gijón desde hace un par de años, desde donde se centralizan y coordinan las políticas de promoción de la Ruta Vía de la Plata tanto en España como en el exterior, desde Europa hasta Estados Unidos. Tres técnicos se encargan de sacar adelante los programas pactados por una red en la que está integrada Zamora. Además, los municipios adheridos comparten políticas con las comunidades autónomas de las que forman parte, en colaboración con el Instituto de Turismo de España (Turespaña).

Entre las iniciativas encaminadas a la divulgación de los valores y recursos de la Vía de la Plata se encuentran acciones publicitarias en países como Alemania, Francia, Portugal o Japón. La promoción girará, en un futuro próximo, hacia las redes sociales, uno de los instrumentos más valiosos que existen en la actualidad.

<http://www.laopiniondezamora.es/zamora/2011/06/06/modelo-gestion-zamora-inspira-cantabria-extremadura/523004.html>

## EL AUJE DE LAS PEREGRINACIONES POR LA VÍA DE LA PLATA

### Albergues en temporada alta

#### El buen tiempo incrementa la cifra de caminantes a Santiago por la ruta del sur, que gana adeptos año tras año

Lunes 06 de junio de 2011

Carlos Gil

Demetrio Sánchez Chamorro llega a Zamora caminando desde Sevilla. Salió con un compañero de viaje de Granada, pero ambos se separaron porque llevaban ritmos distintos y la cosa es disfrutar del camino en total libertad. No

importa, la ruta jacobea proporciona excelentes oportunidades para conocer gente. Y para practicar idiomas. De hecho, Demetrio era el único español de la docena larga de peregrinos que arribaron ayer hasta la capital zamorana y se entretenían comiendo un bocadillo hasta que llegara la una de la tarde, la

hora oficial de apertura de las instalaciones de la Cuesta de San Cipriano.

La llegada de la primavera y el buen tiempo incrementa la cifra de peregrinos que se adentra por los largos caminos de la Vía de la Plata, una de las históricas rutas para ganar el jubileo en Santiago de Compostela.

Demetrio cuenta que, al menos por lo que él se ha encontrado en su periplo, la mayoría son

Villanueva, donde pernoctó Simone. «En Villanueva hay dos albergues, uno municipal y otro privado. Yo estuve en el privado, pero bueno es similar y cuesta lo mismo, seis euros». No hay quejas, desde luego, por el alojamiento, ya que las exigencias del peregrino huyen de lujos, aunque sí necesitan contar con lo básico en buenas condiciones: un lugar donde darse una ducha, un sitio para estar y una cama donde reposar antes de



Una docena de peregrinos espera la hora de apertura del albergue de Zamora, para descansar un poco tras la etapa de entre 20 y 30 kilómetros recorrida.

alemanes e italianos. Y de las dos nacionalidades había ejemplos ayer a las puertas del albergue. Dovid Fizcher era uno de estos alemanes, un joven que recorre solo el camino de Santiago y se defiende con su inglés, ya que del español apenas entiende algunas palabras. Inició el camino en Mérida y ayer cubrió la etapa desde el albergue de Villanueva de Campeán hasta Zamora capital, unos veinte kilómetros.

Italiano es Simone Zacconi, quien en un perfecto castellano cuenta su experiencia desde que partiera de Sevilla. «El camino está bien señalizado, excepto el tramo desde Galisteo a Baños de Montemayor». Efectivamente, ratifica Demetrio, ese trayecto está «muy mal señalizado, hemos tenido que saltar cercados y veñas a gente perdida por todos los sitios». En cambio, en la provincia de Zamora, las flechas amarillas están perfectamente colocadas, y los albergues son buenos, tanto el de El Cubo, donde estuvo el español, como el de

ponerse en camino a la mañana siguiente».

Los peregrinos más abundantes son los que recorren a pie el camino. Normalmente, como el caso de Demetrio no es la primera vez que van a Santiago. «El año pasado hice el camino francés, me gustó la experiencia y he decidido repetir. Pienso hacerlos todos, hay 16, y estoy empezando por los más largos». Aunque la mayor parte de las personas inician la aventura en solitario no faltan oportunidades para conocer gente con la que compartir vivencias. «No hay ningún problema porque los que hacen el camino son gente muy maja», señala el español. Lo corrobora el italiano, quien añade que también el trato con los lugareños de los sitios por donde pasa el camino es bueno.

Los peregrinos van acumulando sellos en la compostela en los distintos albergues por los que pasan. Dentro de unos días llegarán a Santiago, meta de un viaje donde lo importante, como casi siempre, no es llegar, sino el propio camino.

<http://www.laopiniondezamora.es/zamora/2011/06/06/albergues-temporada-alta/523003.html>

## El camino mozárabe de Málaga a Santiago de Compostela se completa con la señalización integral de la ruta

**La Diputación, la Asociación Jacobea y varios grupos de desarrollo local han recuperado este recorrido**

Escrito por Diputación de Málaga.

Miércoles, 01 de Junio de 2011 14:38

El Camino Mozárabe de Málaga a Santiago de Compostela se completa definitivamente con la señalización integral de la ruta. Este proyecto, en el que han participado la Diputación de Málaga, la Federación de Asociación Jacobea de Málaga y los grupos de desarrollo local de Nororma, Antequera y Guadalhorce, forma parte de un itinerario que transcurre por seis provincias (Almería, Jaén, Granada, Córdoba, Málaga y Badajoz), en el que se recoge los recursos naturales y paisajísticos, culturales y económicos de las zonas por donde pasa.

En concreto, la ruta mozárabe malagueña va desde Málaga a Cuevas Bajas, pasando por Almogía, Villanueva de la Concepción y Cartojal, y llega hasta Encinas Reales (Córdoba). A través de los Planes de Dinamización Turística de Guadalhorce y Guadalteba, gestinados por la Diputación, se realizó una primera fase de colocación de balizas y se editó el Manual 'Apuntes y Cuaderno de Campo' en el que se ofrece una detallada información de los caminos, servicios de cada pueblo, lugares por los que pasa el peregrino y lugares de interés. Estas actuaciones han supuesto una inversión de 75.000 euros.

El vicepresidente primero y diputado de la Delegación de Desarrollo y Promoción, Jesús Mora, ha mostrado su satisfacción por acabar este camino que "supone una revulsivo para el sector turístico de nuestra provincia y un mayor desarrollo económico de las comarcas que se ven afectadas por la ruta".

Por su parte, el presidente de la Asociación Jacobea Málaga, Juan Guerrero ha expresado "su orgullo por contribuir a una mayor proyección del turismo local" y espera que el siguiente paso sea "el incluir los albergues en el Camino como complemento al peregrino".

Asimismo, el presidente del Grupo de Desarrollo Local de Antequera, Juan Antonio Martín, ha destacado que "el poner en valor cultural un recurso turístico es muy importante, no sólo

porque permitirá la creación de nuevos puestos de trabajo sino también porque sirve para ensalzar el patrimonio de nuestros municipios".

Por tanto, este proyecto pretende poner en valor un significativo recorrido histórico, ya que es posible que fuera uno de los primeros utilizados para peregrinar a Santiago de Compostela, pues ya en el siglo XI existen testimonios de que los Mozárabes de Al-Andalus usaban este camino para llegar hasta la ciudad gallega.

### **Cuatro tipo de señales**

Para el tramo Málaga-Cordoba que va a Santiago de Compostela se han diseñado cuatro tipo de señales, colocando un total de 79 paneles en los cascos urbanos de los municipios por los que transcurre el camino. La primera señal es la 'Comarcal', y aparece para el caminante en el momento de entrar en una nueva comarca.

La segunda es de 'Callejero' y se coloca en todas las poblaciones, municipios y pedanías por donde pasa la ruta. La tercera, íntimamente relacionada con la anterior, es la 'Direccional', que consiste en un azulejo con la imagen del Camino Mozárabe y una flecha indicando la dirección a seguir.

La última y cuarta señal es la que aporta el punto de información al peregrino. En ellos, prevalecen los datos del ayuntamiento en cuestión, policía local, oficinas de turismo y museos o centros de interpretación.

En definitiva, los paneles informativos de la ruta contemplarán el grado de impacto ambiental en los espacios naturales protegidos por donde transcurre; la adecuada señalización de los recursos patrimoniales asociados que contribuyan a su valorización; la promoción de los productos locales por donde atraviesa el itinerario; y una coherencia de la señalización en todo el tramo que proporcione elementos de seguridad al caminante.

### **Ruta del Camino**

El camino Mozárabe de Málaga aparece en algunos escritos de la Edad Media. El camino recuperado se ha dividido en dos tramos: uno, de Málaga a Córdoba, con un total de 207 kilómetros; y otro, de Córdoba a Santiago, con 1021 kilómetros. La vía comienza en la Iglesia de Santiago de Málaga y pasa por cinco localidades más de la provincia de Málaga: Almogía, Villanueva de la Concepción, Antequera, Cartaojal y Cuevas Bajas, para después adentrarse en la provincia de Córdoba. Actualmente, estas localidades ofrecen las instalaciones deportivas para descansar, aunque ya se proyecta la construcción de algunos albergues.

El camino atraviesa Málaga y Córdoba, se dirige a Mérida y por la Vía de la Plata llega a Santiago. Se sigue en lo posible caminos naturales, vías pecuarias y las huellas de la Vía Anticaria, el Camino discurre por paisajes muy diversos y atraviesan poblaciones de gran riqueza histórica y artística. En Baena entronca con el Camino que viene de Granada.

El Camino Mozárabe de Málaga se trata de una nueva iniciativa turística que además de ofrecer una nueva posibilidad para los peregrinos que quieran hacer el Camino de Santiago, podrá ser utilizado por deportistas y senderistas.

<http://www.irincon.es/actualidad/malaga/1439-el-camino-mozarabe-de-malaga-a-santiago-de-compostela-se-completa-con-la-senalizacion-integral-de-la-ruta>



## La Diputación invierte 75.000 euros en la señalización del Camino Mozárabe de Santiago en Málaga

**La Diputación de Málaga ha invertido un total de 75.000 euros en la primera fase de señalización del Camino Mozárabe de Santiago en la provincia, consistente en 250 balizas ubicadas en zonas rurales, así como en la edición de 3.000 cuadernos de campo. Este tramo, que arranca en la capital malagueña, comprende los municipios de Almogía, Villanueva de la Concepción, Antequera y su anejo de Cartaojal y Cuevas Bajas.**

EUROPA PRESS. 01.06.2011

La Diputación de Málaga ha invertido un total de 75.000 euros en la primera fase de señalización del Camino Mozárabe de Santiago en la provincia, consistente en 250 balizas ubicadas en zonas rurales, así como en la edición de 3.000 cuadernos de campo. Este tramo, que arranca en la capital malagueña, comprende los municipios de Almogía, Villanueva de la Concepción, Antequera y su anejo de Cartaojal y Cuevas Bajas.

El proyecto ha sido presentado en rueda de prensa este miércoles por el diputado delegado de Promoción y Desarrollo Territorial en funciones del ente supramunicipal, Jesús Mora, y el presidente de la Asociación Jacobea de Málaga, Juan Guerrero, entidad colaboradora del Camino Mozárabe, que, junto a Málaga, discurre por las provincias andaluzas de Almería, Granada, Jaén y Córdoba, para enlazar con la Vía de la Plata.

Esta es la ruta que, desde el siglo IX, utilizaban los cristianos que vivían en los reinos árabes para transitar hacia Mérida, cuya recuperación supone, según Mora, un "gran porvenir turístico y de desarrollo económico para la zona", que, a nivel general, tratará de generar un modelo innovador de planificación de este camino como Itinerario Cultural Europeo en base a las motivaciones del peregrino del siglo XXI.

El siguiente paso de este proyecto reside en "el anhelo" de dotar a la provincia de una red de albergues locales. Actualmente, cuenta con el de Almogía, que aún no ha sido inaugurado; el de Cuevas Bajas, cuya finalización está prevista para este verano; el de Villanueva de la Concepción, en iniciación, y otro previsto en Antequera, "la gran ciudad de nuestro camino", en negociación con el Convento de los Trinitarios, para que habiliten a este fin una de las alas que tienen en desuso.

No obstante, los más de 500 peregrinos que en 2010 transitaron por este camino, que este año está previsto que aumente, han contado con alojamiento en todos los municipios incluidos en el trayecto, tales como polideportivos, colegios, hostales e, incluso, casas parroquiales. En total, comprende siete etapas, de unos 20 kilómetros cada una, que suman un tramo de 88 kilómetros ejecutable en "cinco o seis días", han indicado.

obstante, ha subrayado que cuenta con la principal ventaja de ser "de las más bonitas que tienen los caminos de Santiago".

En Málaga, cuenta con la participación de la Asociación para el Desarrollo Rural de la Comarca Nororiental, el Grupo de Acción y Desarrollo Local de la Comarca de Antequera y el Grupo de Desarrollo Rural Valle del Guadalhorce. Por su parte, el proyecto de cooperación



Foto: EUROPA PRESS. Mora, Durante La Presentación Del Camino Mozárabe De Santiago En Málaga

En cuanto a las características del tramo malagueño del Camino Mozárabe, el presidente de la Asociación Jacobea de Málaga ha explicado que la provincia es la segunda más montañosa de España, por lo que su salida es "dura", principalmente en sus tres primeros tramos. No

interterritorial 'Camino Mozárabe de Santiago', coordinado por el Centro de Desarrollo Rural La Serena, financiará la segunda fase de la señalización, localizada en el ámbito del casco urbano.

<http://www.20minutos.es/noticia/1069657/0/>

**europapress**

## Santiago acoge desde este miércoles la exposición 6MPasos, que recorre el Camino desde Nordkapp (Noruega)

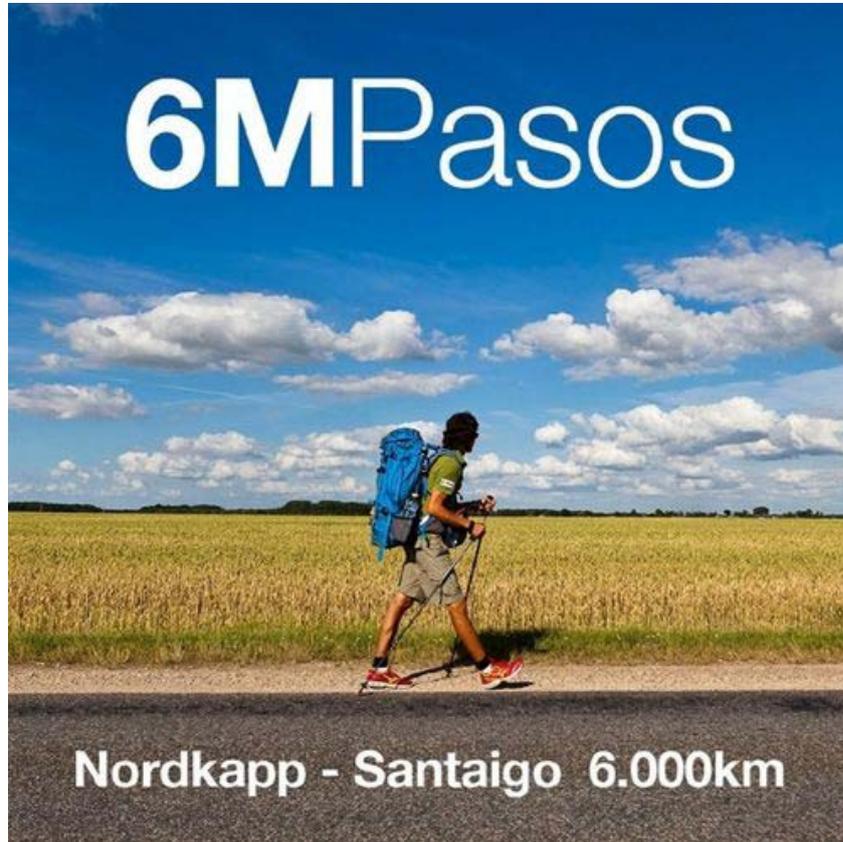
SANTIAGO DE COMPOSTELA, 7 Jun. (EUROPA PRESS) -

La exposición 6MPasos, que recorre el Camino de Santiago desde el punto más boreal de Europa, Nordkapp (Noruega), hasta la capital

gallega será inaugurada este miércoles, a las 12.00 horas, en la Galería Sargadelos con la presencia de los protagonistas del recorrido, Andrés Fraga y Juan Rivas 'Coru', el alcalde en funciones, Xosé Sánchez Bugallo, y el concejal Xosé Baqueiro.

6MPasos es una propuesta que recoge el viaje realizado desde el punto más boreal con un recorrido de 6.000 kilómetros a pie a través de distintos países de la Unión Europea, visitando las ciudades y lugares más representativos del Camino, desde los -10 grados de la planicie polar de Laponia hasta las terrazas soleadas de Riga.

Paisajes, culturas, lenguas y arquitecturas, junto con experiencias de los dos protagonistas, se plasman en las fotografías en primera persona, conformando una visión gallega y en gallego de Europa, que se podrán admirar hasta el próximo 25 de junio



<http://www.europapress.es/galicia/noticia-santiago-acoge-miercoles-exposicion-6mpasos-recorre-camino-nordkapp-noruega-20110607200351.html>

**EL PAÍS**

## Seis millones de pasos en una exposición de fotografía

Jueves, 9/6/2011

Seis millones de pasos -paso arriba, paso abajo- dieron Andrés Fraga y Juan Rivas, *Coru*, para hacer el camino de Santiago desde el punto más boreal de la Europa continental, el cabo de Nordkapp, en Noruega. Llegaron el pasado diciembre y desde ayer, ese recorrido de 6.000 kilómetros a pie está colgado de las paredes de la Galería Sargadelos de Santiago en una exposición fotográfica que hace un resumen de un viaje de siete meses. Son imágenes cotidianas y espontáneas que a la vez muestran los espectaculares paisajes que recorrieron, con la visión de uno de sus protagonistas, el fotógrafo Andrés Fraga. La muestra se podrá ver hasta el próximo día 25.

[http://www.elpais.com/articulo/Galicia/millones/pasos/exposicion/fotografia/elpepiautgal/20110609elppal\\_12/Tes](http://www.elpais.com/articulo/Galicia/millones/pasos/exposicion/fotografia/elpepiautgal/20110609elppal_12/Tes)

## El pórtico de la Gloria viaja hasta el Cervantes de Berlín

La Fundación Barrié divulga en Alemania la gran joya del románico de Santiago

9/6/2011

Para ver estos días la sonrisa del profeta Daniel, el Descenso a los infiernos o la figura del Cristo coronado, los alemanes no necesitan viajar hasta Santiago de Compostela, ni mucho menos hacer el Camino. Basta con acercarse al Instituto Cervantes de Berlín para disfrutar del imponente pórtico de la Gloria que la Fundación Barrié ha traído hasta aquí. Una serie de fotografías que hablan de los estragos del tiempo en el granito a lo largo de

800 años y que se alternan con el pórtico virtual en formato interactivo, en una cuidada exposición con una clara vocación divulgativa. «Si se aprecia fuera, se valorará más dentro», explica a La Voz Javier López Martínez, director general de la institución, poco antes de la inauguración. «Queremos dejar patente que, en materia de restauración, en Galicia actuamos con gran rigor», añade.

Y eso que «intervención» propiamente dicha todavía no ha habido. Apenas se puede hablar de catas en la obra del Maestro Mateo, que permitirán en septiembre presentar un

plan de restauración, al que seguirá un plan de conservación preventiva. De horizonte temporal no quieren hablar ni la Fundación ni el Arzobispado, ambos presentes en Berlín. «El único que sabe cuándo acabarán los trabajos de restauración es él», sonríe Javier López, señalando una imagen del apóstol Santiago.

### Policromía original

«Cuando descubrimos la policromía original del siglo XII, hubo que volver a hacer las pruebas de diagnóstico», cuenta acerca del proyecto de investigación, que superará los tres millones de euros presupuestados. «Hay que darle a la restauración el tiempo que necesita» y recuerda que la Capilla Sixtina estuvo 17 años andamiada.

Mientras las algas y el polvo siguen reproduciéndose y las policromías esperan pacientemente a ser descubiertas, la muestra Pórtico virtual, abierta hasta el día 18, pretende «concienciar a la sociedad de lo importante que es proteger el patrimonio», explican desde la Barrié. La primera estación es Berlín, luego le seguirá Lisboa y ambiciona viajar a



La exposición «Pórtico virtual» permanecerá abierta en Berlín hasta el 18 de junio.

Autor de la imagen: fundación barrié

Londres para emular la réplica del pórtico a tamaño natural que alberga el museo Victoria and Albert. Su

intención es rotar también por las poblaciones gallegas y estar presente a lo largo del Camino de Santiago.

[http://www.lavozdeg Galicia.es/ocioycultura/2011/06/09/0003\\_201106G9P42991.htm](http://www.lavozdeg Galicia.es/ocioycultura/2011/06/09/0003_201106G9P42991.htm)

**elnortedecastilla.es**

## Embajadores de diez países visitan mañana el Camino de Santiago

**La diputada nacional del PP Celinda Sánchez ha convocado a los diplomáticos para el recorrido por la ruta jacobea palentina**

09.06.11 - 00:44

El Partido Popular ha convocado mañana en Palencia a embajadores de una decena de países de cuatro continentes para que visiten la ruta palentina del Camino de Santiago y conozcan el patrimonio cultural y artístico de la provincia.

Los trabajos para esta visita han sido coordinados por la diputada nacional del Partido Popular por Palencia, Celinda Sánchez, que recibirá a los embajadores y les acompañará en su ruta, junto con la directora de Comercio y Turismo de la Junta de Castilla y León, Rosa Urbón, y con el presidente de la Diputación Provincial de Palencia, Enrique Martín, que les recibirá en la institución provincial antes de iniciar la ruta jacobea a su paso por Palencia.

Los representantes diplomáticos que acudirán a esta visita son la embajadora de Serbia, Jela Bacovic; la embajadora de Indonesia, Adiyatwidi Adiwoso; la embajadora de Rumanía, María Ligor; la embajadora de Bosnia-Herzegovina, Zeljana Zovko; el embajador de Panamá, Álvaro Tomás; la embajadora de Haití, Yvette Azor; la embajadora de Mozambique, Fernanda Lichale; la embajadora de Pakistán, Humaira Hassan; el embajador de Nicaragua, Augusto Zamora; y la embajadora de Guatemala, Ana María Diéguez.



Celinda Sánchez. M. DE LA FUENTE

Los diplomáticos de estos diez países de Europa, África, Asia y Centroamérica recorrerán la ruta palentina del Camino de Santiago, visitando las localidades de Frómista (donde podrán admirar el Canal de Castilla y la Iglesia de San Martín, uno de los mejores ejemplos del arte románico en España); Villalcázar de Sirga (donde visitarán la Iglesia de Santa María La Blanca); Carrión de los Condes, en donde podrán recorrer el Real Monasterio de San

Zoilo, y Pedrosa de la Vega, en donde accederán la villa romana La Olmeda.

<http://www.elnortedecastilla.es/v/20110609/palencia/embajadores-diez-paises-visitantes-20110609.html>



## El alcalde recibe a un grupo de peregrinos del Camino de Santiago a su paso por Toledo



**El alcalde de Toledo, Emiliano García-Page, recibió hoy a un grupo de peregrinos del Camino de Santiago que hoy han realizado la ruta Almonacid-Toledo caminando un total de 28 kilómetros y que mañana continuarán su marcha por la provincia de Toledo.**

Ayuntamiento de Toledo.

Miércoles, 08 de junio de 2011

Emiliano García-Page recibió en la Plaza del Ayuntamiento a la unión de asociaciones “Hace Camino” que inició su recorrido el pasado 26 de mayo en Alicante y que concluirá su marcha el día 26 de junio en Astorga.

A su paso por la capital regional, el Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Toledo, Julián Carlos Menéndez, comentó a García-Page que mañana realizarán la ruta más larga de todo su recorrido finalizando en el municipio toledano de Novés.

[http://www.lacerca.com/noticias/toledo/camino\\_santiago\\_paso\\_toledo-83965-1.html](http://www.lacerca.com/noticias/toledo/camino_santiago_paso_toledo-83965-1.html)

## Profesor de la UN prueba que el apóstol Santiago está enterrado en Compostela

24-06-2011 / 14:10 h

Así lo ha señalado el centro académico en un comunicado en el que ha explicado que el nombre de "Jacob" figura entrelazado con la palabra griega "mártir", que significa "testigo", inscripción encontrada en 1988 por el profesor Isidoro Millán en la tumba de Atanasio, aledaña a la de Santiago, y que alude, según Alarcón, a la fiesta judía de Pentecostés.

"Fue entonces cuando los apóstoles predicaron por primera vez a todos los pueblos, como narra el Nuevo Testamento. Cristo les había encargado que sólo entonces podrían salir de Jerusalén y ser sus testigos hasta el fin de la Tierra

(Finis Terre), el nombre romano de la costa gallega", ha explicado Alarcón.

Así pues, la palabra "mártir" aludiría a Santiago como "cumplidor de ese mandato: ser testigo de Cristo en el Finisterre", y confirmaría la creencia de que en el sepulcro de Compostela se hallan los restos del apóstol, traídos desde Jerusalén, y de que éste predicó en tierras gallegas.

"La representación de lo que parece ser una lengua de fuego coincide también con la narración de Pentecostés en el Nuevo Testamento, y ratifica su historicidad", ha afirmado Alarcón, quien ha señalado que, "por su importancia", la inscripción de Santiago "debe situarse entre las principales de toda la arqueología cristiana". EFE

<http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=859083>

## Descifran el nombre de Jacob en la tumba del Apóstol

**Un profesor de Navarra realiza este revelador hallazgo histórico en el sepulcro. Junto a la inscripción aparece la palabra "mártir"**

25.06.2011.

La historia de Santiago puede quedar totalmente confirmada con el descubrimiento que acaba de hacer público un profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra.

Enrique Alarcón afirma que ha descifrado la palabra *Jacob*, es decir, Santiago, escrita en el sepulcro que alberga las reliquias del Apóstol en la Catedral de Santiago. La inscripción, explica, está realizada en caracteres hebreos que se pueden datar en el siglo I después de Cristo.



Este nombre de Santiago en hebreo aparece entrelazado con la palabra griega *martyr*, que literalmente quiere decir testigo, y que Alarcón vincula con la celebración de la fiesta cristiana de Pentecostés.

Según explica, el rótulo objeto de estudio, que ya había sido descubierto por un investigador gallego, Isidoro Millán, hace más de dos décadas, "tiene una simbología muy rica, que se corresponde con las inscripciones sepulcrales que se conservan en el primitivo cementerio judeocristiano de Jerusalén".

Continúa explicando que "he encontrado que alude a la fiesta judía de Shavu'ot

(Pentecostés), cuando los apóstoles predicaron por primera vez a todos los pueblos".

Alarcón recuerda que "Cristo les había dicho que ya podían salir de Jerusalén, y les había hecho el mandato de que fueran sus testigos hasta el fin de la tierra", es decir, el *finis terrae* al que aludían los romanos para referirse a la costa atlántica gallega.

Una afirmación que considera que viene confirmada "por la representación de panes rituales de Shavu'ot, que dejaron de hacerse dicho año tras la destrucción del templo de Jerusalén por los romanos".

Por su parte, la Universidad de Navarra ha destacado que "el hallazgo refuerza la tradición de que en el sepulcro de Compostela se encuentran los restos del Apóstol Santiago traídos desde Jerusalén".

En esta línea, señalan que el estudio también sirve para confirmar de forma definitiva "su predicación años antes de su martirio en

Para el investigador, "la inscripción se refiere a Santiago como cumplidor de este mandato, testigo de Cristo en el *Finisterrae*, y es casi contemporánea, ya que los caracteres hebreos son anteriores al año setenta después de Cristo.

***Presentación en el acto de clausura  
El profesor Enrique Alarcón ha  
dado a conocer el hallazgo de la  
inscripción en el transcurso del acto  
de clausura de la Cátedra Camino  
de Santiago de la Universidad de  
Navarra, y ha conseguido ya una  
importante repercusión entre los  
especialistas en la materia.***

***Hallazgo previo por el conde de  
Quirós La inscripción en el  
sepulcro apostólico que ahora ha  
sido objeto de nuevo estudio fue  
descubierta por Isidoro Millán,  
conde de Quirós, en el año 1988.***

Finisterre. "La representación de lo que parece ser una lengua de fuego coincide también con la narración de Pentecostés en el *Nuevo Testamento*, y ratifica su historicidad".

Como colofón, el investigador afirma que "por su importancia, la inscripción de Santiago debe situarse entre las principales de toda la historia de la arqueología cristiana".

El texto completo de la investigación se publica en un volumen de estudios sobre el Camino de Santiago coordinado por el

profesor Piotr Roszac, de la Universidad de Torun (Polonia).

<http://www.elcorreogallego.es/santiago/ecg/descifran-nombre-jacob-tumba-apostol/idEdicion-2011-06-25/idNoticia-681950/>



## Un profesor navarro descubre el nombre hebreo "Jacob" en la tumba de Santiago

**El hallazgo, afirma, "confirma la tradición" que sitúa al Apóstol en la catedral compostelana**

Sábado 25 de junio de 2011-06-29

CARMEN VILLAR - SANTIAGO

Enrique Alarcón, profesor de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra, anunció ayer que ha descubierto una inscripción del siglo I con el nombre hebreo "Jacob", equivalente a "Santiago", en el sepulcro del Apóstol en Compostela, un hallazgo que, a su juicio, "confirma la tradición" que sitúa al Apóstol en tierras hispánicas y su enterramiento en el templo.

En un comunicado, el profesor explica que "Jacob" aparece entrelazado con la palabra griega "mártir" –que significa "testigo"–, en una inscripción hallada por el profesor Isidoro Millán en la tumba de Atanasio, uno de los dos discípulos –junto a Teodoro– que, según la tradición, acompañaban a Santiago el Mayor. En su momento, 1988, Millán, filólogo y profesor en la capital gallega, había descubierto ya las palabras "Atanasio" y "mártir", aunque su especialidad eran las lenguas clásicas y no el hebreo.

Alarcón argumenta que la simbología de la inscripción –a la que solo ha tenido acceso, hasta ahora, por medio de reproducciones– "es muy rica" y contiene inscripciones que remiten a las halladas en las tumbas del primitivo cementerio judeocristiano de Jerusalén. En concreto, aclara, ha hallado alusiones a la fiesta judía del Shavu'ot, equivalente a la del Pentecostés cristiano, a lo que se suman, afirma, la representación de panes rituales de esa celebración que "dejaron de hacerse en el año 70" tras la destrucción del Templo de Jerusalén por los romanos.

Alarcón, que expuso sus conclusiones durante la clausura de la Cátedra Camino de

Santiago de la Universidad de Navarra, recuerda que es en Pentecostés cuando los apóstoles predicán por primera vez a todos los pueblos, según el Nuevo Testamento. "Cristo les había encargado que solo entonces podrían salir de Jerusalén y ser sus testigos hasta el fin de la tierra, el Finis Terrae", explica. En esa línea sostiene que la inscripción se refiere a Santiago como "cumplidor de ese mandato: testigo de Cristo en el Finisterre, el nombre romano de la costa gallega, y es casi contemporánea, ya que los caracteres hebreos son anteriores al 70".

## La inscripción Shavu'ot

<p><b>Shavu'ot en hebreo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ש</li> <li>• ב (?)</li> <li>• ו</li> <li>• ע</li> <li>• ו</li> <li>• ת</li> </ul>	<p><b>Inscripción de Atanasio</b></p> 
---	---

Inscripción que Enrique Alarcón usó para descifrar el nombre de "Jacob". E. A.

<http://www.farodevigo.es/sociedad-cultura/2011/06/25/profesor-navarro-descubre-nombre-hebreo-jacob-tumba-santiago/557577.html>

## LIBROS, PUBLICACIONES Y OTROS



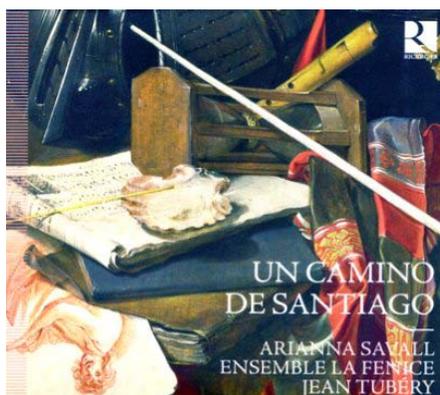
### «Santiago y la antigua liturgia hispana».

#### Canto visigótico-mozárabe.

Nadie espere alguna suerte de música ambiental de carácter lúdico pseudogregoriana o similar. Este álbum tiene más que ver con el resultado de una labor de investigación musicográfica, que no con una compilación de cánticos pre-romanos.

Su factura es impecable, tanto en el fondo como en la forma, algo a lo que ya nos tiene acostumbrado Paniagua; y como curiosidad para los legos en la materia, nos aporta una nueva visión (quizá la auténtica) de la instrumentación en los acompañamientos musicales de la liturgia hispana: Campaniles, almireces y otros sonidos metálicos. Incluso una de las piezas carece de parte vocal.

Entendemos que el nombre de Santiago en el título del álbum se trata de un reclamo que favorezca su venta, por cuanto – aparte de las tradicionales «Lamentaciones de Jeremías» para Semana Santa, que no falta en ninguna obra de este tipo, el resto de tracks son cantos fúnebres. Tan solo una excepción a lo anteriormente dicho: La última pieza es el «*Congraudeant catholici*» del Códice Calixtino, por cierto la más “artificial de todas” por cuanto el citado manuscrito llega a España, la notación musical ya es gregoriana: La obra aquí recogida no deja de ser una más que agradable adaptación.



### «Un Camino de Santiago»

#### Arianna Savall, Ensemble La Fenice y Jean Tubéry.

Esta obra se inspira en un famoso grabado-mapa de las rutas jacobeanas en la Francia de 1948 (curiosamente el año en que finalizan las guerras de religión).

A través de veintidós temas del mismo siglo XVII (algo muy poco frecuente en la edición fonográfica), nos describe las melodías (tanto religiosas jacobeanas o no, como profanas o tradicionales) que un supuesto romero que inicia su peregrinación en Provenza, va escuchando a lo largo de su deambular: El valle del Ródano, Languedoc, La Jacetania, Castilla, etc... hasta la Ciudad del Apóstol, resaltando una de las facetas características del Camino: La riqueza cultural en general e idiomática en particular, así podemos oír cánticos tanto en latín, como italiano, francés o español.

Álbum recomendable para los que busquen otro aspecto del Camino de Santiago, obviando el habitual de referencia medieval.